A
37

ERUL CULTURII NAȚIONALE ȘI AL CULTELOR
DIRECȚIA ARTELOR

SALONUL OFICIAL AL MOLDOVEI

PICTURĂ, DESEN ȘI SCULPTURĂ

1943

13 DEC. 1947

SĂLILE PINACOTECII IAȘI

Proprietatea Bibliotecii
Universității Iași
A-II-37

MINISTERUL CULTURII NAȚIONALE ȘI AL CULTELOR
DIRECȚIA ARTELOR

18 Dez. 1947
Biblioteca Universității Iași
Ak 48-301
15 f. il.

SALONUL OFICIAL AL MOLDOVEI

PICTURĂ, DESEN ȘI SCULPTURĂ

1943

SĂLILE PINACOTECII IAȘI

Central University Library Iași

A-877
Biblioteca Universității Iași
Π-37

Central University Library Iasi

MARGINALIA
LA
SALONUL OFICIAL AL MOLDOVEI

Ochiul moldovean e plastic. Sensibil la culoare, formă, volum. Şi memoria vizuală de o prospeţime adesea despotică. De aci taina acelui farmec specific al literaturii moldveneşti, începând cu biv-vel vornicul Ion Neculce, cronicarul; trecând la Alecsandri, Eminescu şi Creangă ori Hogaş; sfârşind cu scriitorii zilelor de azi, în frunte cu Mihail Sadoveanu.

Peisagiul e pretutindeni prezent în opera lor. De unii redat descriptiv, de alţii, sugestiv. La toţi de un rol covârşitor, integrat scrisului, personagiilor, acţiunii, vieţii.

Lectorul îmi va ierta această incursiune în domeniul vecin, al literaturii. E necesar. Aproape indispensabil. Va clarifica o temă poate pentru întâia dată expusă, fie măcar prin metoda analogiilor.

Lacul lui Eminescu, codrul, ulicioarele cu plopii fără soţ, lumina lunară care e numai a lui, ca şi lumea fantomală în care se mişcă hipnotic Sărmanul Dionis, nu-şi au echivalent în literatura românească. Toate, evocate în câteva cuvinte, imagini, metafore. Puţine, dar substanţiale. Singurele, proprii, care din câteva trăsuri magistrale de

penel, o pată de culoare, o umbră misterioasă, fixează un peisagiu, un decor, o atmosferă, o epocă, un climat. „Trecut-au anii ca nori lungi pe şesuri"... ne instalează de-odată într'o imagine pur picturală. „Strigoii" — pot sluji text la o gravură de Dürer. Apele sale au un tremur transparent de aquarelă. „Seara pe deal" — e de-o tristeţe adâncă şi neagră, de aqua-forte. Episodul din Scrisoarea III-a: „La un semn un ţărm de altul, legând vas de vas se leagă" cu tumultul cadenţat al oştilor, mi-a tresărit în amintire la Palazzo Ducale din Venezia, în faţa tabloului de Tintoretto: Battaglia di Zara.

In proză peisagiile lui Mihail Sadoveanu, cu unduirile orizontului în melancolice pâcle de amurg, sunt fără rival chiar în literatura europeană contimporană.

Acelaş har specific moldovenesc şi în zugrăvirea oamenilor din câteva linii caracteristice, esenţiale. Gândiţi la cea dintâi novelă românească „Alexandru Lăpuşneanu", juvaerul cizelat de Costache Negruzzi acum aproape un veac. Tipurile umane au un relief de neuitat. O pregnantă realitate plastică. Oameni cu trei dimensiuni. Interiorul personagiilor diferenţiate phsihologic şi-au găsit învelişul carnal de-o extraordinară justeţe mulată pe conţinut. Un gest, o privire, o tăcere, în plastica lor expresivă, suplinesc pagini întregi de laborioase tălmăciri psihologice. Tot aşa, schematic în celebrele sale schiţe, Leonardo Da Vinci descifra enigma interioară a unui temperament prin câteva detalii definitive de fizionomie; convulsia unei emoţii ori pasiuni, printr'o ruptură din echilibrul static al figurilor.

Didactic, circulă o caracterizare superficială şi eronată a literaturii moldoveneşti. Se recunoaşte în deobşte că scriitorii născuţi dincoace de Milcov au resurse neistovite de lexic, o limbă pitorească, un stil fluid.

Cred că se impune o rectificare:

Au în deosebi un ochiu plastic. Literatura moldovenească e plastică.

Chiar în scrisul unor istorici ca A. D. Xenopol sau Nicolae Iorga, un câmp de bătălie, o desfășurare de armii, o curte domnească, un alaiu, figura unui voevod ori a unui căpitan de oaste, căpătă irezistibil sub pană un relief care sparge fila textului savant prin contrastele de umbre și lumini ca într'o precisă estampă; o vibrație de culoare ca în tablourile romanticului Delacroix.

* * *

Dar corespondența acestui specific moldovenesc în domeniul plasticei pure? Există? S'a afirmat?

Fără îndoială numai că a pătruns prea puțin în conștiința marelui public. Mai puțin încă decât înglobarea scriitorilor sub semnul geografic al Moldovei.

Fiindcă mulți artiști plastici cu *obârșia* de dincoace de Milcov au emigrat din tinerețe spre capitală, nici nu mai figurează în memoria publicului ca exponenți ai plasticei moldovenești. Istoriografii și biografii le pomenesc într'adevăr locul de origine. Dar se feresc a trage concluzii. Nici particulare. Nici generale.

Că marele și nefericitul Luchian s'a născut în Ștefănești din ținutul Botoșanilor, se cunoaște mai mult sau mai puțin. Că George Petrașcu a văzut lumina zilei prin părțile Tecuciului nu se prea știe. Și cine-l consideră oare pe Teodor Pallady ca un pictor de origină moldovenească? E un mare pictor român, venit dela Paris... Să-i mai amintim pe Gheorghe Panaiteanu și Emanoil Bardassare, C. Stahi, Gh. Popovici, I. Burghele, cei doi Hărlescu, N. N. Tonitza, Ștefan Dumitrescu, Octav Băncilă, Camil Ressu, Bacalu, Cosmovici, Soroceanu, Băieșu, Bălțatu, Briese, sculptorii Onofrei, Chipăruș, Irimescu sau Hette?... Lista e în-

complectă şi într'o ordine întâmplătoare, fiindcă însemnările acestea nefiind scrise nici de un critic, nici de un cronicar plastic, nu urmăreşte ierarhizări. Pun o problemă. Şi o pun în corelaţie cu o problemă de geografie literară, în credinţa că amândouă se împletesc, îşi pot împrumuta datele, pentru o mai largă interpretare a spiritului creator moldovean.

Alţii, cu mai temeinică pregătire pe tărâmul plasticei pure, vrea să descopere în diversitatea atâtor talente şi opere, o mediană, o subtilă înrudire, unitatea secretă în specificul plasticei moldoveneşti, dincolo de şcoli şi de epoci. Căci sub aparenta diferenţiere comandată de temperamente şi de curentele unei epoci, delimitarea geografică subzistă. Renaşterea a marcat o epocă în evoluţia artei. Dar în interiorul epocei, altă fizionomie prezintă regiunea toscană şi alta regiunea veneţiană — altă pecete poartă şcoala flamandă sau cea franceză.

Despre o şcoală plastică moldovenească nu se poate vorbi din nefericire, de vreme ce chiar pe la mijlocul veacului trecut, Bucureştii cu un mediu mai privilegiat, au atras creatorii plastici înglobându-i în curentele artistice ale capitalei — sau mai precis în manifestările artistice de acolo, fiindcă mari curente, cu şcoli, maeştri şi discipoli, n'au existat încă în România pentru a marca o epocă. Pictorii şi sculptorii au luat deci drumul Capitalei. Dar personalităţile s'au păstrat cu specificul de origină, în structura lor profundă şi secretă, după cum El Greco, oricât de contopit e şcolii spaniole dela finele secolului XVI şi începutul celui de al XVII-lea, a rămas tot Domenico Theotocopuli grec venit din patria sa, cu desenul auster şi stilizat, aproape desincarnat, tributar artei natale bizantine.

Mă gândesc la o expoziţie retrospectivă de mari

proporții, care să adune mai întâiu la Iași mai apoi în București, operele cele mai reprezentative ale tuturor plasticilor de origine moldovenească, complectată cu operile celor mai tineri și în plină ascensiune de creație.

Numai atunci și așa ochiul ar descifra unitatea secretă, accentul original și specific al plasticei moldovenești, dincolo de epoci și de paleta personală, întocmai cum e destul să scoți din raftul bibliotecii cărțile scriitorilor moldoveni pentru a le descoperi înrudirile strânse, în pofida eterogenei aparențe. Ideea m'a urmărit mai de mult. Din vremea când Balcicul se transformase într'o adevărată colonie pictoricească și când aproape în fiecare expoziție anuală a fiecărui pictor, un panou se afla rezervat peisagiului, luminei și chipurilor din Balcic.

Acelaș mic univers interpretat de cele mai opuse temperamente. Filtrat prin sita celor mai contradictorii dogme de școală plastică: impresioniști, expresioniști, clasici, cubiști, ultraiști, totaliști... Nenumăratele „isme" care au răsărit și-au pierit între două războaie. Totuși între viziunea pictorilor moldoveni există un aer de familie. Greu de precizat. Mai mult intuit. Se identificau printr'un imponderabil „nu știu ce și nu știu cum"...

Până când vremuri poate mai blânde vor îngădui o asemenea cutezătoare dar extrem de utilă afirmare a specificului moldovenesc, în ceeace prezintă mai nobil și mai fecund — duhul creator — „Salonul Oficial al Moldovei" deschide un orizont.

Dela întâia expoziție a „Școalei de zugrăvituri" din anul 1862, calea se făgăduise netedă. In Iașul de atunci, al cărturarilor subțiri, dar nestatornici, manifestarea lua proporții de eveniment. Oficialități în caretă, jobene, muzică militară. Cuvântări. Era epoca entuziasmelor. A unirii. A mirajului de vertiginoasă occidentalizare. Rămâne

meritul tânărului director Gheorghe Panaiteanu Bardassare, că nu s'a oprit aci. Vedea mai departe. Fostul elev a lui Schiavoni, meşterul de zugrăveală dela Academia Mihăileană şi mai apoi elevul maeştrilor dela München, izbuteşte după doi ani, în 1864, să organizeze cu sprijinul lui Mihalache Kogălniceanu prima Expoziţie a Moldovei.

Era al doilea pas. Dela o manifestaţie şcolară de sfârşit de an, o înmănunchere a tuturor talentelor plastice din ţara Moldovei.

Pasul al treilea însă n'a mai fost. Drumul s'a dovedit deîndată prea spinos. Privilegiul unui salon anual a fost rezervat numai capitalei.

Expoziţiile ieşene s'au mărginit la monotona exhibiţie a lucrărilor şcolare mai meritorii, la care se adăugau uneori şi lucrările profesorilor. Directorii s'au perindat vrednici. Elevi îndestui, care aveau să-şi facă o strălucită carieră artistică: Octav Băncilă, Camil Ressu, Ştefan Dumitrescu, Tonitza, mulţi din cei mai sus amintiţi.

Dar în afară de zidurile şcolii, locul de expoziţie rămâne pentru lucrări singuratice, vitrina unei librării, a unui ziar, ca faimosul geam al „Evenimentului", unde ieşenii au admirat pe vremuri uriaşele şi tumultoasele compoziţii ale lui Octav Băncilă cu scene din răscoalele anului 1907, sau mult mai clasicile şi arhitectonicile compoziţii ale lui Gheorghe Popovici. Alţii înjghebau modeste expoziţii personale în săli improprii, meschine cu lumina vitregă, vre-o prăvălie goală între două falimente.

Toată însufleţirea unor directori inimoşi ca Emanoil Bardassare, Gheorghe Popovici, talentatul şi prea puţin cunoscut elev al Romei şi Parisului, Ştefan Dumitrescu, Tonitza, s'a lovit pe rând când de indiferenţa oficialităţii, când de marasmul cronic al Iaşului, când de alte vitrege împrejurări. Tinerii talentaţi şi-au făcut drumul lor. Prea

adesea drum care i-a înstrăinat de Iași după ce au isprăvit școala, devenită Academie.

Acum patru ani, în 1939, i-a fost dat actualului rector, Roman Simionescu, cu concursul pictorilor: I. Cosmovici, P. Troteanu, N. Popa, I. Marșic, Al. Clavel, C. Agafiței, V. Mihailescu-Craiu, C. Baba, P. Hârtopeanu, R. Hette, I. Mateescu și I. Irimescu, să izbândească a pune bazele „Salonului Oficial al Moldovei". Al treilea pas în sfârșit după 8 decenii. Fostul meu camarad de școală și nu arare ori vecinul de bancă la ora de desen, căruia îi devastam radierele, estompele și creioanele Hardtmuth atât de fin și meticulos ascuțite, îmi imaginez că va fi istovit multă perseverență pentru această victorie a Iașului și Moldovei. Nu este însă un final. E un început.

Iar cel mai prețios rod al unei asemenea strădanii, va fi afirmarea în conștiința moldovenească, a unei plastice specific moldovene, cu urmași vrednici de Luchian, Tonitza, Ștefan Dumitrescu, Petrașcu, Pallady, Camil Ressu, Octav Băncilă. Ei se anunță cu aripi tari, pregătite pentru zbor înalt, cum dovedește „Salonul Oficial al Moldovei", din acest an și reproducerile prezentului catalog.

Cezar Petrescu

Central University Library

NOTES EN MARGE
DU
SALON OFFICIEL DE LA MOLDAVIE

L'oeil du moldave est plastique. Il est sensible à la couleur, à la ligne, au volume. Et sa mémoire visuelle est d'une fraicheur souvent despotique. De là, le secret de ce charme particulier à la littérature moldave, à commencer par les écrits du chroniqueur Ion Niculce, en passant par les oeuvres d'Alecsandri, d'Eminescu, de Creangă ou de Hogaș, pour finir avec les écrivains contemporains dont le maître est Mihail Sadoveanu.

Le paysage est partout présent dans leur oeuvre. Réalisé chez les uns, par des moyens descriptifs, chez d'autres, grâce à un art suggestif, il remplit invariablement chez tous un rôle écrasant, animant la phrase, les héros, l'action, la vie.

Le lecteur me pardonnera cette incursion dans le domaine voisin, celui de la littérature.

Mais cette incursion s'impose.

Elle devient presque indispensable.

Grâce à elle on trouvera la solution à un problème posé peut-être pour la première fois, ne serait-ce que par la méthode des analogies.

Le lac d'Eminescu, la fôret, ses ruelles bordées de peupliers solitaires, le clair de lune qui n'appartient qu'à lui, de même que l'univers spectral dans lequel se ment comme à l'état d'hypnose, *Sărmanul Dionis*, n'ont pas leur pareil dans la littérature roumaine. Quelques mots, une image, une métaphore ont suffi au poète pour les évoquer. Quelques uns seulement, mais substanciels. Les seuls qui soient propres et qui, d'un trait magistral de pinceau, à l'aide d'une tache de couleur, d'une ombre mystérieuse, fixent un paysage, un décor, une atmosphère, un climat.

Le vers :

„Trecut-au anii ca nori lungi pe șesuri"

nous plonge d'un coup dans une image purement picturale. *„Les Revenants"* peuvent servir de texte à une gravure de Dürer. Les eaux, dans la poésie d'Eminescu, ont un frémissement transparent d'aquarelle. *„Le soir sur la colline"* est d'une tristesse poignante et sombre d'aquaforte. L'épisode de *„La troisième épître"* :

„La un semn, un țărm de altul, legând vas de vas, se leagă"...

avec son tumulte cadencé des armées, m'est revenu à la mémoire dans le Palais Ducal à Venise, devant le tableau de Tintoretto : Battaglia di Zara. En prose, les paysages de Mihail Sadoveanu, avec leurs horizons noyés dans de mélancoliques brouillards crépusculaires, sont uniques, même dans la littérature européenne contemporaine.

Ce don particulier au Moldave se retrouve aussi dans la peinture des personnages : quelques traits essentiels, caractéristiques, y suffisent. Songez à la première nouvelle de la littérature roumaine, *„Alexandru Lăpușneanu"*, ce joyau ciselé par Costache Negruzzi, il y a prés d'un siècle. Les types humains y ont un relief inoubliable ;

une prégnante réalité plastique. Ce sont de créatures à trois dimensions. Leur vie intérieure, différant psychologiquement de l'une à l'autre, a su vêtir une enveloppe charnelle d'une justesse extraordinaire, moulée sur le contenu. Un geste, un regard, un silence suppléent dans leur plastique expressive, à des pages de laborieuses interprétations psychologiques. De même Léonard de Vinci, dans ses célèbres ébauches, déchiffrait sommairement l'énigme intérieure d'un tempérament, à l'aide de quelques détails définitifs de physionomie ; la convulsion d'une émotion ou d'une passion, à l'aide d'une brisure dans l'équilibre statique des figures.

L'esprit didactique a gratifié la littérature moldave d'une étiquette superficielle et erronée. On est généralement d'accord que les écrivains nés en-deça du Milcov ont des ressources inépuisables de vocabulaire, une langue pittoresque, un style fluide,

J'éstime qu'une rectification s'impose : la vérité est que ces écrivains ont l'oeil plastique et que la littérature moldave est plastique.

On peut le vérifier jusque dans l'oeuvre de certains historiens tels que A. D. Xenopol ou Nicolae Iorga : un champ de bataille, une présentation d'armeés, une cour princière, un convoi, la figure d'un voïvode ou d'un chef d'armée, acquièrent irrésistiblement sour leur plume un relief qui perce la page du texte savant par les contrastes de lumières et d'ombres, comme dans une véritable estampe ; une vibration de couleur y éclate, comme dans les toiles du romantique Delacroix.

\+ \+ \+

Quant à la correspondance de ce trait spécifiquement moldave dans le domaine de la plastique pure existe-t-elle ?

L'a-t-on vue s'affirmer ? Sans doute. Mais elle n'a fait qu'effleurer la conscience du grand public, plus superficiellement encore que la circonscription des écrivains sous le signe géographique de la Moldavie.

Car un grand nombre d'artistes plastiques nés endeça du Milcov, ont émigré dès leur jeune âge vers la Capitale ; ils ne figurent même plus, dans la mémoire du public, comme des représentants de la plastique moldave. Les historiographes et les biographes ne manquent pas, il est vrai, d'indiquer l'origine de ces déracinés volontaires. Mais ils évitent d'en tirer des conclusions, fussent-elles particulières ou générales.

Ainsi, on sait plus ou moins que le grand et infortuné Luchian est né à Stefănești, dans la région de Botoșani. Mais que Gheorghe Petrașcu ait vu le jour aux environs de Tecuci, on ne le sait qu'à peine. Quant à Theodor Pallady, qui donc le prend pour un peintre de souche moldave ? Ce n'est qu'un peintre roumain venu de Paris... Et faut-il rappeler les noms de Gheorghe et d'Emil Bardassare ? de Stahi, Gh. Popovici, Burghele, les deux Hârlescu, N. N. Tonitza, Ștefan Dumitrescu, Octav Băncilă, Camil Ressu, Bacalu, Cosmovici, Soroceanu, Băieșu, Bălțatu, Briese ? et des sculpteurs Onofrei, Chipăruș, Irimescu, Hette ?

La liste en est incomplète et dressée au hasard, car celui qui écrit ces lignes n'étant ni critique, ni croniqueur plastique, les notes présentes n'ont pas pour but d'établir une hiérarchie. Elles ne veulent que poser une problème. Et ce problème, elle le pose en corrélation avec un second, de géographie littéraire celui-là, estimant que tous deux s'enchaînent, qu'ils pourraient échanger les thèses dans le but d'une plus large interprétation de l'esprit créateur moldave. D'autres que l'auteur de ces notes, mieux initiés que lui dans l'art de la plastique pure, tachèrent

de découvrir, dans la diversité des talents et des oeuvres une médiane, la parenté secrète, l'unité intime dans le caractère specifique de la plastique moldave, par-delà les écoles et les époques. Car, derrière les différences apparentes déterminées par le tempérament et les courents d'une époque, la délimitation géographique subsiste. La Renaissance a marqué une époque dans l'évolution de l'art. Mais à l'intérieur même de cette époque, la région toscane présentait une physionomie à part totalement différente de celle de la région vénitienne, par exemple de même que les écoles flamande ou française ont eu, chacune, leur cachet propre. Malheureusement on ne saurait parler d'une école plastique moldave proprement dite, du moment que, dès le milieu du siècle dernier, Bucarest, favorisé par une ambiance privilégieé, attira les créateurs plastiques et les engloba dans les courents artistiques de la capitale ou, plus précisément, dans ses manifestations artistiques ; car on ne peut dire qu'il y ait déjà en Roumanie de grands courents, des écoles, des maîtres et des disciples qui eussent marqué une grande époque. Les peintres et les sculpteurs prirent donc le chemin de la Capitale.

Mais les personnalités se conservèrent avec leur empreinte d'origine, dans leur structure intime et secrète ; de même que El Greco, quelque assimilé qu'on l'ait considéré à l'intérieur de l'école espagnole de la fin du XVI-e siècle et du début de XVII-e, ne resta pas moins Domenico Theotocopuli grec d'origine, ayant rapporté de sa patrie le dessin austère et stylisé, presque décharné, tributaire de l'art natal bizantin. Je songe à une exposition rétrospective de vastes proportions, qui rassemblerait a Iassy d'abord, ensuite à Bucarest, les oeuvres les plus représentatives de tous les artistes plastiques d'origine moldave, auxquelles viendraient se joindre les oeuvres

des jeunes qui se trouvent actuellement en pleine ascension créatrice. C'est alors seulement que l'oeil saurait déchiffrer l'unité secrète, l'accent original et particulier de la plastique moldave, par-delà les époques et les empreintes personnelles ; de même qu'il suffit de sortir des rayons de la bibliothéque les livres des écrivains moldaves, pour en decouvrir les parentés étroites, en dépit de leur apparence hétérogène. Il y a longtemps que cette idée me poursuit. Depuis que Baltchic était devenu une véritable colonie de peintres et que presque chaque exposition annuelle de chacun de ces peintres, réservait tout un panneau au paysage, à la lumière et aux types de Baltchic.

C'était le même univers restreint, mais interprété par les tempéraments les plus divers, filtré à travers les dogmes des écoles plastiques les plus contradictoires : impressionnistes, expressionistes, classiques, cubistes, ultraistes, totalistes... les innombrables „istes" qui naquirent et disparurent entre deux guerres. Cependant, la vision des peintres moldaves respirait un air de famille. Insaisissable, plutôt suggéré. On les identifiait aussitôt grâce à un impondérable „je ne sais quoi"...

Tant que des jours meilleurs ne permettront pas cette audacieuse mais si utile affirmation du caractère spécifique moldave dans ce qu'il représente de plus noble et fécond — le don créateur, — le „Salon Officiel de la Moldavie" aura tout de même percé un horizon.

Dès la première exposition de „l'École de peinture" de l'année 1862, la route s'était montrée pleine de promesses. Dans le Jassy d'alors, celui des intellectuels fins mais inconstants, la manifestation atteignait les proportions d'un événement : personnages officiels dans des carrosses, chapeaux hauts de forme, orchestres militaires, discours. C'était l'épopue des élans généreux ; celle de l'unité nationale, du capiteux mirage occidental. C'est au jeune di-

recteur d'alors, Gheorghe Panaiteanu Bardassare, que revient la mérite de ne s'être pas arrêté là. Il rêvait, de plus durables succès. L'ancien élève de Schiavoni, le maître de peinture de l'Académie Mihaïleine, plus trad élève des maîtres de München, Gh. Panaiteanu Bardassare réussit, au bout de deux ans, en 1864, à organiser, à l'aide de Mihail Kogălniceanu, la première Exposition de la Moldavie.

Cela constituait la seconde étape. En partant d'une manifestation scolaire de fin d'année, il était arrivé à grouper ensemble tous les talents plastiques du pays moldave. Mais la troisième étape ne vint pas. Le chemin s'était bientôt montré épineux. Le privilège d'un Salon annuel fut uniquement réservé à la Capitale.

Les expositions de Jassy se sont bornées à la monotone exhibition des traveaux scolaires les plus méritoires, auxquels se joignaient parfois les travaux des professeurs.

Les directeurs, dignes de ce noms, furent nombreux. De même, nombreux furent les élèves qui devaient réaliser plus trad, une éclatante carrière artistique, tels que : Octav Băncilă, Camil Ressu, Ştefan Dumitrescu, Tonitza et tant d'autres encore parmi les noms mentionnés plus haut.

Mais en dehors des noms de l'école, il n'y avait en ce temps-là a Jassy, comme endroit possible pour y exposer les quelques travaux isolés, que l'étalage d'une librairie ou d'une rédaction de journal, tel que la fameuse vitrine de l'*Evenimentul* où les amateurs d'art admirèrent en ce temps-là les gigantesques et tumultueuses compositions d'Octav Băncilă, représentant les scènes du sulèvement de 1907 ; ou encore les compositions bien plus classiques et architechtoniques de Gheorghe Popovici. D'autres allaient jusqu'à improviser de modestes expositions privées, dans des salles sordides, sous un jour marâtre, à l'intérieur d'une boutique vidée entre deux faillites.

L'intrépidité de certains directeurs enthousiastes tels que: Emanoil Bardassare, Gheorghe Popovici, ancien élève de Rome et de Paris, doné mais trop peu connu, Stefan Dumitrescu, Tonitza, se sont heustés tour à tour à l'indifférence des autorités officielles, au marasme inné et chronique de Jassy et à d'autres circonstances défavorables. Les jeunes donés faisaint seuls leur chemin. Chemin qui, trop souvent, les éloignait de Jassy une fois l'apprentissage terminé à l'école transformé bientôt en Académie.

Il y a quatre ans, en 1939, le recteur actuel, Roman Simionescu, aidé par les peintres: I. Cosmovici, P. Troteanu, N. Popa, I. Marşic, Al. Clavel, C. Agafiţei, C. Baba, V. Mihăilescu Craiu, P. Hârtopeanu, R. Hette, I. Irimescu et I. Mateescu eut le mérite d'avoir fondé „Le Salon Officiel de la Moldavie". Ce fut enfin, la troisième étape atteinte au bout de quatre-vingts ans.

Mon ancien camarade de lycée, qui souvent aussi fut mon voisin dans la classe de dessin, a qui je dévastais les gommes, les estompes et les crayons Hardtmuth finement et méticuleusement taillés, aura sans doute peiné avec une infatigable persévérance, pour gagner cette victoire.

Ce n'est pourtant pas un aboutissement; ce n'est qu'un début. Le fruit le plus précieux d'un tel labeur, ce sera l'affirmation, dans la conscience moldave, d'une plastique, spécifiquement moldave, soutenue par des continuateurs dignes de Luchian, Tonitza, Stefan Dumitrescu, Petraşcu, Pallady, Camil Ressu, Octav Băncilă.

Ils déploient déjà des ailes robustes, prêtes à de rapides essors, comme le prouvent le „Salon Officiel de la Moldavie" de cette année et les reproductions du présent catalogue.

EIN WORT ZUR KUNSTAUSTELLUNG DER MOLDAU

Das Auge des Moldauers sieht plastisch, es ist empfindlich für Farbe, Form und Gestalt und das Gedächtnis seines Blickes ist oft von einer geradezu beherrschenden Frische. Darin gründet jener geheimnisvolle Zauber der moldauischen Literatur zu Eigen ist, von dem Grossbojaren, dem Chronisten Ion Neculce angefangen über Alexandri, Eminescu, Creangă oder Hogaş bis zu den Schriftstellern unserer Tage, an ihrer Spitze Mihai Sadoveanu.

Die Landschaft ist überall in ihren Werken gegenwärtig, von den einen beschreibend gestaltet, von den anderen angedeutet. Bei allen aber hat sie eine überwältigende Bedeutung, die in dem Werk, seinen Gestalten, seiner Handlung und seinem Leben darinnen ist.

Der Leser wird mir dieses Abschweifen auf das benachbarte Gebiet der Literatur verzeihen. Aber es ist notwendig, geradezu unerlässlich; denn es wird ein Problem, das vielleicht zum ersten Male aufgerollt wurde, wenigstens durch das Mittel des Vergleiches beleuchten.

Der See Eminescus, sein Wald, seine Gässchen mit ihren ungleichen Pappelreihen, jenes Mondlicht, das nur sein Eigen ist, wie auch die Welt der Fantome, in der

getrieben der arme Dionys wandelt, haben nicht in der rumänischen Literatur ihresgleichen.

All das wird heraufbeschworen in einigen wenigen, aber wesentlichen Worten, Gestalten und Bildern.

Diese einzelnen Eigenheiten gestalten in einigen meisterhaften Zügen, mit einigen Farbflecken, nur einem geheimnisvollen Schatten, eine Landschaft, einen Hintergrund, eine Umwelt, eine Epoche, eine Stimmung. Ein Wort wie „Die Jahre sind dahingezogen wie die Wolken über die weiten Ebenen" versetzt uns mit einem Male in ein rein malerisches Bild. „Die Gespenster" könnten als Worte zu einem Stich Dürers dienen. Ihre Schattierungen haben das durchsichtige Deben eines Aguarells. Über dem Abend auf dem Hügel liegt etwas von der dunklen und tiefen Traurigkeit einer Radierung. Sein dritter Brief: „Auf ein Zeichen legt sich Schiff an Schiff und verbindet Ufer mit Ufer" mit dem rythmischen Schwall seiner Heere kam mir vor Augen im Dogenpalast von Venedig vor dem Bild Tintorettos „Die Schlacht von Zara". In der Prosa finden die Landschaften Mihail Sadoveanus mit den Wellen seines Horizontes in den schwermütigen Nebeln der Dämmerung nichteinmal ihresgleichen in der zeitgenossischen europäischen Literatur

Die selbe eigentümlich moldauische Begabung finden wir auch in der Art der Menschengestaltung mit einigen charakteristischen und wesentlichen Zügen. Man denke nur an die erste rumänische Novelle „Alexandru Lăpușneanu" das ziselierte Geschmeide des Costache Negruzzi, die vor fast einem Jahrhundert geschrieben wurde. Seine menschlichen Typen sind von einer unvergesslichen Plastik, von einer unvergänglichen Bildhaftigkeit und von einer lebendigen Wirkung, es sind Menschen die dreidimensional gestaltet sind. Das Innere der psychologisch fein unterschiedenen Persönlichkeiten fand seine Gestaltung in

Bein und Fleisch, das sich angemessen ihrem Wesen anpasst.

Eine Bewegung, ein Blick, ein Schweigen in ihrer ausdrucksvollen Plastik ersetzen ganze Seiten von mühevollen psychologischen Erklärungen. Genau so, nur umrisshaft, entzifferte Leonardo da Vinci in seinen berühmten Skizzen das innere Rätsel eines Temperamentes durch einige gültige Einzelheiten der Physiognomie. Die Zuchung einer Bewegung oder der Krampf einer Leidenschaft dargestellt durch den Bruch des statischen Gleichgewichtes des Antlitzes.

Auf didaktischem Gebiete geht leider eine oberflächliche und irrige Kennzeichnung der moldauischen Literatur um. Man erkennt im Allgemeinen an, dass die Schriftsteller jenseits des Milcov über noch unerschöpfte Wortschatzquellen, eine malerische Sprache und einen flüssigen Stil verfügen. Ich glaube, dass hier eine Berichtigung notwending ist.

Vorallem sieht ihr Auge plastisch, die moldauische Literatur ist eine plastische Literatur. Sogar die Darstellung einiger Historiker wie z. B. A. D. Xenopol oder N. Jorga gewinnen unwiderstehlich unter der Feder die plastische Bildhaftigkeit eines bis in die Einzelheiten gehenden Kupferstiches. Ein Schlachtfeld, eine Entfaltung von Heeren, ein Fürstenhof, das Gepränge eines fürstlichen Zuges, die markigen Züge eine Heerführers sprengen die Strenge der wissenschaftlichen Darstellung, durch die Gegensätze von Licht und Schatten, ein Schwingen von Farben durchbebt sie wie die romantischen Gemälde eines Delacroix.

\+ \+ \+

Aber gibt es wirklich die Entsprechung zu dieser moldauischen Eigenart auf dem Gebiet der reinen Bildnerkunst? Findet sie sich bestätigt?

Ohne Zweifel. Nur ist sie sehr wenig bis in die Unwissenheit der weiten Öffentlichkeit vorgedrungen, weniger noch als die Tatsache der Ansammlung von Scriftstellern unter dem landschaftlinchen Zeichen der Moldau.

Weil viele bildende Künstler, die ihre Heimat diesseits des Milcov haben, schon seit ihrer Jugend zur Hauptstadt ausgewandert sind, sie nicht mehr im Gedächtnis der Öffentlichkeit Exponenten der moldauischen Plastick. Die Historiographien und Biographien sprechen swar über ihre Heimat, aber sie denken nicht daran, die notwendigen Schlussfolgerungen zu ziehen, weder im Einzelnen noch im Allgemeinen.

Dass der grosse und unglückliche Luchian in Stefăneşti in der Gegend von Botoşani geboren wurde, ist mehr oder weniger noch bekannt. Dass jedoch Gheorge Petraşcu das Licht der Welt in der Gegend von Tecuci erblickte, ist schon weniger bekannt. Un wer betrachtet noch Th. Pallady als einen Maler moldauischer Herkunft? Er gilt als ein grosser rumänischer Maler, der von Paris kam... Sollen wir weiter noch an Gh. Panaiteanu oder Emanoil Bardassare, an C. Stahi, Gh. Popovici, I. Burghelea, an die beiden Hârlescu, an N. N. Tonitza, St. Dumitrescu, Octav Băncilă, Camil Ressu, Bacalu, Cosmovici, Soroceanu, Băeşu, Bălţatu, Briese, an die Bildner Onofrei, Chipăruş, Irimescu oder Hette erinnern?

Meine Aufzählung ist unvollständig und nach einer rein zufälligen Anordnung aufgestellt; sind doch diese Bemerkungen weder von einem Kunstkritiker noch von einem Kunstberichter gemacht und verfolgen sie als Ziel nicht eine Wertung. Sie stellen nur eine Frage. Und sie stellen diese Frage in Verbindung mit einer Landschaftskunde der Literatur, in dem festen Glauben, dass beide miteinander verflochten sind, dass sich beide wechselseitig Gegebenheiten entlehnen können zu einer weiteren Deutung des schöpferischen moldauischen Geistes.

Andere, die über eine bessere Grundlage auf dem Gebiet der reinen Bildnerkunst verfügen, wollen in der Verschiedenheit so vieler Begabungen und Werke eine Mittellinie erkennen, eine tiefe Verwandtschaft, die geheimnisvolle Einheit in der Eigenart der moldauischen Plastik über Schulen und Epochen hinaus. Dennunter der scheinbaren Verschiedenheit, die von den Temperamenten und den Strömungen einer Epoche bestimmt wird, bleibt die landschaftliche Begrenzung bestehen. Die Renaisance bezeichnet eine Epoche in der Entwicklung der Kunst. Aber im Inneren dieser Epoche trägt die Toscana ein anderes Antlitz als Venedig. Ein anderes Merkmal prägt der flämischen Schule ein anderes der französischen Schule die Züge ihrer Eigenart auf.

Über eine moldauische Schule der bildenden Kunst kann man unglücklicher Weise nicht sprechen, weil schon seit der Mitte des vorigen Jahrhunderts Bukarest mit seiner günstigeren Umwelt die schöpferischen Kräfte der bildenden Kunst angezogen hat und in den künstlerischen Strömungen der Hauptstadt zusammenballte oder besser gesagt in den dortigen künstlerischen Schaustellungen, weil grosse Strömungen mit Schulen Meistern und Schülern noch nicht in Rumänien, nicht in genügenden Masse bestanden haben, um einer Epoche ihr gesicht zu geben.

Die Maler und Bildhauer haben also den Weg der Hauptstadt genommen. Aber die Persönlichkeiten haben sich mit ihrer ursprünglichen Eigenart in ihrer tiefen und geheimnisvollen Struktur behauptet wie auch El Greco, wie weit er auch mit der spanischen Schule um Ende des XVI. Jahrhunderts und Anfang des XVII. Jahrhunderts verbunden ist, dennoch Domenico Theotocopuli geblieben ist, der als Grieche aus seinem Vaterlande kam mit seiner scharfen und stilisierten Art der Zeichnung, fast entfleischt, ganz der heimatlichen byzantinischen Kunst verpflichtet.

Ich denke an eine rückschauende Ausstellung von grossen Ausmassen, die zunächst in Jassy, dann auch in Bukarest die horvorragendsten Werke aller bildenden Künstler moldauischen Ursprungs vereinigen soll, die aber ergänzt wird durch die Werke der Jungen die im vollen Aufstieg ihres Schaffens stehen.

Nur dann und nur so würde das Auge die geheime Einheit enträtseln, den ursprünglichen und eigenartigen Grundton der moldauischen bildenden Kunst über Epochen und die Palette der einzelnen Persönlichkeit hinaus genau so, wie es genügt, aus den Fächern der Bibliothek die Werke moldauischer Schriftsteller hervorzunehmen um ihre engen Verwandtschaftsbeziehungen zu erkennen, trotz ihrer scheinbaren Verschiedenartigkeit.

Dieser Gedanke verfolgte mich schon längere Zeit, schon seit damals, als Balcic zu einer wahren Malerkolonie wurde und fast auf jeder Jahresaustellung eines jeden Malers eine Wand der Landschaft, dem Licht und der Gestalten von Balcic vorbehalten blieb. Dieselbe Welt von den widerstrebensten Elementen gedeutet, wurde gesehen durch das Filter der sich widersprechensten Lehrsätze der bildnerischen Schulen: der Impressionisten, der Expressionisten, der Klassizisten, der Kubisten, der Ultraisten, der Totalisten, zahllose „Ismen", die zwischen zwei Kriegen auftauchten und untergingen. Trotz allem bestand unter den Malern der Moldau eine Geist der Familienzugehörigkeit, der schwer zu bestimmen, mehr intuitiv ist. Die moldauischen Künstler kennzeichneten sich durch ein unwegbares „ich weiss nicht was und weiss nicht wie".

Bis vielleicht ruhigere Zeiten einen solchen kühnen aber äusserst nützlichen Beweis der moldauischen Eigenart gestatten werden in dem was sie vornehmes und fruchtbares bedeutet: Den schöpferischen Geist; bis dahin

eröffnet die Kunstausstellung der Moldau einen Horizont. Von der ersten Ausstellung der Schule für Malerei im Jahre 1862 an versprach der Weg gebahnt zu sein.

Im Jassy von damals, der Stadt einer feinen, jedoch unbeständigen Intelligenzschicht, nahm diese Kundgebung die Ausmasse eines grossen Ereignisses an. Die Spitzen der Behörden in ihren Kutschen, Zylinder, Militärmusik, Reden. Es war das Zeitalter der Begeisterung, der nazionalen Vereinigung — der Täuschung einer rasendschnellen Verwestlichung. Es ist das bleibende Verdienst des jungen Direktors Gh. Panaiteanu Bardassare, dass man nicht an diesem Punkte stehen geblieben ist. Er blickte weiter. Der ehemalige Schüler Schiavonis, des Meisters der Malerei der Michaels Akademie und der spätere Schüler der Münchener Meister vermochte es 1864, zwei Jahre später, mit Hilfe Mihalache Kogălniceanus die erste Ausstellung der Moldau in die Wege zu leiten.

Das war der zweite Schritt: Von einer Schulfeier anlässlich des Jahresschlusses die anstellung einer Fülle aller bildnerischen Talente der Moldau. Der dritte Schritt wurde nicht mehr getan. Plötzlich erwies sich der Weg als zu dornig. Das Vorrecht einer jährlichen Kunstausstellung blieb nur der Hauptstadt vorbehalten.

Die Jassyer Ausstellungen beschränkten sich auf ein eintöniges Herausstellen von verdienstvolleren Schülerarbeiten, denen man manchmal auch die Arbeiten von Professoren an die Seite stellte. Direktoren kamen und gingen, Schüler gab es genug, die Begabung hatten eine glänzende, künstlerische Laufbahn zu nehmen: Octav Băncilă, Camil Ressu, Stefan Dumitrescu, Tonitza und viele der schon angeführten.

Aber ausserhalb der Mauern der Schule blieb der „geeignete". Ort für einzigartige Arbeiten das Schaufenster einer Buchhandlung, einer Zeitung wie das berühmte

Schaufenster des „Evenimentul", in dem die Jassyer zu Zeiten die gewaltigen von Kampflärm durchtosten Kompositionen eines Octav Băncilă mit Szenen der Revolutionen des Jahres 1907 bewundern konnten oder die klassischeren und architektonischeren Werke eines Gheorghe Popovici. Andere brachten bescheidene persönliche Ausstellungen in ungeeigneten Räumlichkeiten zu Stande, die in ihrer Armseligkeit nur zu wenig aus Licht traten, so z. B. in einem Ladenlokal in der Zeit zwischen der Erklärung zweier Konkurse.

Die Begeisterung tatkräftiger Direktoren wie Em. Bardassare, Gh. Popovici, eines begabten und leider zu wenig bekannten Schülers Roms und Paris's, Stefan Dumitrescu wie auch Tonitzas scheiterte bald an der Gleichgültigkeit der öffentlichen Stellen, bald an der chronischen Uninteressiertheit Jassys wie auch an anderen widrigen Umständen. Die jungen Talente brachen sich ihre Bahn, die sie aber nur leider all zu oft nach Beendigung ihrer Kunstschule, die nun Akademie geworden war, von Jassy wegführte.

Im Jaher 1939, vor jetzt vier Jahren, gelang es dem gegenwärtigen Rektor Roman Simionescu mit Hilfe der Maler I. Cosmovici, P. Troteanu, N. Popa, I. Marşic, Al. Clavel, C. Agafiţei, V. Mihailescu-Craiu, C. Baba, P. Hârtopeanu, R. Hette, I. Mateescu, I. Irimescu das Fundament für eine „Kunstausstellung der Moldau" zu legen. Das war der dritte Schritt endlich nach acht Jahrzehnten. Ich hann mir gut vorstellen, dass mein ehemaliger Schulkamerad und nicht selten mein Bankgenosse in der Zeichenstunde, dem ich seine Radiergummi, seine Zeichenwischer und seine Hardtmudt Bleistifte, die er so fein und sorgfältig angespitzt hatte, viele beharrliche Mühe bis zu diesem Siege Jassys und der Moldau eingesetzt hat. Aber wir sind noch nicht am Ende, wir stehen erst am Anfang.

Der wichtigste Erfolg jedoch solcher Bemühungen wird die Behauptung im öffentlichen Bewusstsein der Moldau sein, die Stärkung einer eigenen moldauischen bildenden Kunst mit Nachkommen, würdig eines Luchian, Tonitza, Stefan Dumitrescu, Petrașcu, Pallady, Camil Ressu, Octav Băncilă. Sie kündigen sich mit starken Flügeln an, bereit zu hohem Fluge wie es die „Kunstausstellung der Moldau" dieses Jahres mit den Drucken des vorliegenden Kataloges zeigt.

B C U IAȘI
Central University Library Iași

† CONSTANTIN D. STAHI

Născut la anul 1844 în Comuna Darabani Jud. Dorohoi, dintr'o familie veche de preoți, venită din Basarabia de frica Tătarilor la 1760.

Era fiul preotului Econom Dimitrie Stahi iar mama Maria născută Ciocoiu, asemenea dintr'o familie de preoți.

A intrat în școala Domnească din Piatra Neamț la 1850 și după terminare a urmat la Seminarul Socola, fiind rector Arhiereul Filaret-Scriban, terminând cursurile seminarului la 1857.

Pe atunci la Iași erau maeștri zugravi Iordache Neculau și Pietro Mariani, ce zugrăveau biserica din Darabani. Fiind atras de frumusețea artei acesteia și având înclinație pentru Desen de mic copil, pleacă la Iași cu acești maeștri, cu toată împotrivirea tatălui său.

A lucrat cu ei până la 1862, deprinzând astfel poleitura și zugrăvirea icoanelor, când îndemnat fiind de Gh. Ulimescu maestru pictor, s'a înscris la Școala de Desen și pictură din Iași, înființată la 1860 — odată cu Universitatea — de Pictorul Gheorghe Bardassare Panaiteanu, având ca profesor ajutor pe pictorul Gh. Șiller.

In timpul anului urma cursurile regulat și vara lucra cu Ulimescu la zugrăvirea bisericilor.

La 1865 prin concurs capătă o bursă de stat, înlesnindu-i astfel să lucreze şi în timpul verei în şcoală, fiind aceasta permis pe atunci elevilor silitori şi cu talent.

In anul 1867 prin concurs, ia catedra de Desen şi Caligrafie dela Seminarul Socola, funcţionând cu titlul provizoriu până la 1871.

Şcoala de Belle Arte la 1870 făcând o expoziţie cu lucrări de a elevilor şi venind profesorul Universitar Gh. Costaforu, căruia i-a plăcut un mic tablou compoziţie făcut de C. Stahi, reprezentând „Hora şi Scrânciobul", întrebând pe elev, dacă vrea să i-l dea, acesta i-l oferi cu plăcere.

După două luni directorul Panaiteanu, primi o scrisoare dela d. Costaforu prin care i se oferea elevului C. Stahi, 2500 lei, pentru a se duce un an în străinătate şi dacă împrejurările îi va permite va continua şi în anul următor să-l ajute.

Const. Stahi demisionă dela Seminar şi pleacă la München. Pe atunci la Academia de pictură din München era director Wilhelm von Kaulbach, iar director de studii Carol von Piloty. După concurs este primit în şcoala lui Auschütz, iar după un an trece la clasa de colorit a lui Alex. Wagner, unde a lucrat trei ani următoarele lucrări: Lagărul de ţigani, două romănce una la şipot şi alta rezemată de stâncă, care se află în casa d-lui Costaforu. Trimiţând certificatele în ţară de studii şi lucrări, obţine bursa din fondurile Ministerului.

In acest timp înfiinţându-se la şcoala de Belle Arte din Iaşi catedra de gravură şi xilografie; iar la concurs neprezentându-se nimeni, sfătuit de Gh. Panaiteanu să studieze aceste două specialităţi, i se prelungeşte bursa.

Astfel trece în Academie la secţia profesorului Raab urmând Heleografia, lucrând din zori şi până 'n seară pe aramă şi oţel, o technică cu totul nouă pe atunci. După

lucru asiduu de doi ani, îmbolnăvindu-se de ochi, este nevoit să se întoarcă în țară și se ocupă de catedră.

Intors în țară lucrează diferite tablouri și portrete iar la 1882 deschide o expoziție de lucrări în București, unde vânzând mai toate lucrările, realizează câteva mii de lei, cu care pleacă în Iulie 1882 din nou la München. Aci intrând la Kunstgeverbschule studiază xilografia la prof. Hans Wolf timp de doi ani, studiind în același timp timp perspectiva și ceramica.

Cât a urmat cursurile Academiei din München a copiat din Pinacotecă: Madona dela Tenta de Rafael, Elena Fouaman de Rubens, Fata fără mâni de Greuze și micul tablou de Van Dick.

Venind iarăși în țară; prin concurs ocupă catedra de Perspectivă dela Școala de Belle Arte și catedra de desen dela Școala de fii de militari unde a funcționat zece ani.

La 1 Octombrie 1892 Directorul Școalei de Belle Arte Gh. Panaiteanu eșind la pensie, C. Stahi este numit Director și funcționează până la 1901. Sub direcția D-sale mută Școala și Pinacoteca din vechea Casă a Școalei Culturale de fete, în localul Academiei Mihăilene transformată în acest scop.

Pictorul C. Stahi a fost și un desăvârșit restaurator, restaurând diferite picturi de valoare din Pinacoteca Iași, printre care și „Aurora" de Vurtznigher donat de Principesa Morruzi, care era complect deteriorat.

In întreaga sa carieră artistică a lucrat timp de 47 ani peste 400 de tablouri originale în ulei, 79 de copii după diferite tablouri, 73 de restaurări de tablouri, 5 gravuri și 10 xilografii.

In bogata sa carieră artistică, este neîntrecut potretist, iar lucrările de natură moartă cu hrisoave vechi și lucruri bisericești sunt unicele în arta moldovenească. Pinacoteca

din Iași posedând la vreo 50 de lucrări donate de C. Stahi fiind încă în viață.

După o activitate prodigioasă până la adânci bătrâneți, închide ochii la 1920 trecând în lumea celor veșnici, lăsând lucrări de reală și mare valoare, răspândite pe la diferiți colecționari și Pinacoteca Iași.

Prof. Roman Simionescu

P. S. Aceste date au fost extrase din autobiografia scrisă de pictorul C. Stahi, pusă la dispoziție de d-na Viorica Atanasiu.

LUCRĂRI EXPUSE LA SALON:

1. Cap de expresie (proprietatea d-nei Gane)
2. Natură moartă (propr. d-lui Camil Motaș)

Central University Library Iași

JURIUL SALONULUI

PREŞEDINTE :

Prof. ION PETROVICI
Ministrul Culturii Naţionale şi al Cultelor

VICE-PREŞEDINTE :

Prof. ROMAN SIMIONESCU
Directorul Academiei de Arte Frumoase Iaşi

MEMBRI :

Prof. MIHAI DAVID
Rectorul Univ. „Cuza Vodă" Iaşi

Prof. ION MARINESCU
Decanul Facultăţei de Litere Iaşi

Prof. GH. A. CUZA
Dir. Revistei «Cetatea Moldovei»

Prof. ION IRIMESCU, Sculptor

NECULAI POPA, Pictor

Secretar: **COSTACHE AGAFIŢEI, Pictor**

C.U.I.A.S. Biblioteca Centrală University Library

PREMIAŢII SALONULUI OFICIAL AL MOLDOVEI
1 9 4 2

Premiul	Moldovei	Octav Băncilă, pictor
„	Hors Concours . .	Richard Hette, sculptor
„	Minist. Culturii Naţionale Pictor «Gh. Popovici» .	Corneliu Baba, pictor
„	Minist. Cult. Naţionale .	Ion Irimescu, sculptor
„	„ „ „ .	Neculai Popa, pictor
„	„ „ „ .	Alexandru Clavel, pictor
„	„ „ „ .	Petre Hârtopeanu, pictor
„	„ „ „ .	Costache Agafiţei, pictor
„	Universităţii Iaşi . .	Victor Mihăilescu-Craiu, pictor
„	Uzinei Electrice . .	Mihai Cămăruţ, pictor
„	Fundaţiei Reg. Ferdinand I	Eusebiu Mironescu, pictor
„	Prefecturii de Judeţ . .	Maria Luiza State, pictor
„	Municipiului Iaşi . .	Al. Ionescu-Iaşi, gravor
„	Acad. Arte Frumoase Iaşi	Căpuşneanu Pia Massaci, pictor
„	Emanoil Bardassare . .	Ion Marşic, pictor
„	Gheorghe Panaiteanu .	Nelly Ştiubey, pictor
„	Constantin Stahi . .	Neculai Enea, pictor
„	Gheorghe Şiller . .	Eugenia Iftodiu, pictor
„	Societăţii Apelor . .	Suruceanu Rodica, pictor
„	Academiei de Muzică Iaşi	Gheorghiu Constantin, sculptor

ARTIŞTII EXPOZANŢI

Agafiţei Costache	A. C. Cuza 7	Iaşi
Alexandrov Eugen	Gara Orăşani	Cernăuţi
Alupi Călin	Jencăuţi	Hotin
Antonovici Felicia	Farmacia C. F. R.	Paşcani
Baba Corneliu	Str. Sărărie 71	Iaşi
Băncilă Octav	Ştirbei Vodă 111	Bucureşti
Bălănescu Anişoara	Str. Stejar 100	Iaşi
Baraschi Const.	Câmpineanu	Bucureşti
Belcic Antoaneta	Lăţescu 7	Iaşi
Berceanu Ion	Str. Pietăţii 10	Bucureşti
Berceanu Olga	„ „	„
Bouşcă Eugen	Str. Golia 5	Iaşi
Briese Otto	Eminescu 1	Iaşi
Cantemir Clara	Plantelor 68	Bucureşti
Cămăruţ Mihai	Hotin 3	Iaşi
Chelsoiu Maria Cristea	Str. Mecet 2 bis	Bucureşti
Cârdei Ion	Liceul Militar	Cernăuţi
Clavel Alexandru	Xenopol 3	Iaşi
Cosmovici Ioan	Codrescu 11	Iaşi
Creţulescu Florica	Banu	Iaşi
Cusin Virginia	Stradela Sărărie 1	Iaşi
Enea Elvira	Basarabiei 57	Bacău
Enea Nicolae	Basarabiei 57	Bacău
Etschberger-Blănuţa Z.	Golia 10	Iaşi
Frunză Z. I. Giota	Greceanu 9	Bucureşti
Gheorghiu Const.	Ralet 2	Iaşi
Hârtopeanu Petre	Bogdan Dragoş 24	Roman

Hette Richard	Sărărie 75	Iaşi
Hruşcă Leon	Iancu Flondor 24	Cernăuţi
Iftodiu Eugenia	Turnu Eifel 56 (Tei)	Bucureşti
Ionescu-Iaşi Alex.	Petre Creţu 3	Bucureşti
Irimescu Ion	Muzelor 64	Iaşi
Marşic Ion		Iaşi
Mateescu Ion	Fundacul Lozonschi 11	Iaşi
Mihăilescu Victor-Craiu	Aleea Principesa Maria	Iaşi
Mironescu Eusebiu	Str. Humpel Maiorescu	Iaşi
Moraru Varahil	Mitropolia	Iaşi
Moscu Paula Adina	Popa Soare 32	Bucureşti
Moscu Tatiana	Mântuleasa 28	Bucureşti
Pavelescu Rodica Ştefuleac		Iaşi
Peiu Ion	Liceul „D. A. Sturza"	Tecuci
Popa Nicolae	Bucşinescu 33	Iaşi
Secoşeanu Adrian		Focşani
Sion Marie Groppa	Ilasievici 1	Dorohoi
Spiridoneanu M.		
State Maria Luisa	Tăutu 4	Iaşi
Ştefănescu-Prahova Petre	Sf. Ioan Nou 38	Bucureşti
Ştiubei Nelly	Barbu Delavrancea 47	Bucureşti
Toma-Suruceanu Rodica	Fundacul Lozonschi 9	Iaşi
Vlad Aurel	Biserica Sf. Dumitru-Misai	Iaşi

Central University Library Iasi

B C U IASI

LUCRĂRI EXPUSE

Central University Library Iasi

B C U IASI
Central University Library Iasi

B C U IASI

PICTURĂ

AGAFIȚEI COSTACHE

1. Interior
2. Panorama Iașilor
3. Natură moartă
4. „ „
5. Icoană și sfeșnic
6. Panoramă

ALEXANDRESCU I. N.

7. Peisaj din mahalaua Bucureștiului
8. „ „ „ „
9. „ „ „ „
10. „ „ „ „
11. Flori

ALEXANDROV EUGEN

12. Peisaj de primăvară
13. „ de vară (Bucovina)
14. „ de toamnă (Bucovina)

Central University Library Iasi

ALUPI CĂLIN

15. Portret (d-ra A. B.)
16. Domnişoara în roşu
17. Portret de copil (Ghighi)
18. Natură moartă (Epure)
19. Flori (Gura leului)
20. „ (Tuberose)
21. Cap „Ioana"

ANTONOVICI FELICIA

22. Fructe

BABA CORNELIU

23. Intoarcerea dela muncă
24. Maici
25. Portret
26. Natură moartă

BĂNCILĂ OCTAV

27. Flori galbene
28. Ţigan
29. Flori (Crisanteme)
30. Natură moartă (Cireşi)

BĂLĂNESCU ANIŞOARA

31. Panoramă
32. Fructe
33. In livadă

BELCIC ANTOANETA

34. Flori

BOUŞCĂ EUGEN

35. Portret

BRIESE OTTO

36. Curte din Mănăstirea Văratec
37. Peisaj basarabean
38. Flori
39. Fetiță din Basarabia
40. Pădure
41. Nud

CANTEMIR CLARA

42. Ochiul Boului
43. Gălbenele
44. Cârciumărese
45. Pește

CÂRDEI IOAN

46. Case
47. Peisaj

CĂMĂRUȚ MIHAI

48. Autoportret
49. Nud
50. Stânjinei
51. Gladiole
52. Peisaj din Moara de Vânt
53. „ (vedere către Tătărași)

CHELSOIU MARIA CRISTEA

54. Peisaj (Piatra Neamț)
55. Peisaj (Nissa)
56. Natură statică
57. Natură moartă

CLAVEL ALEXANDRU

58. Peisaj urban
59. Geamie din Balcic
60. Fratele Ghiță
61. Natură moartă

COSMOVICI IOAN

62. Studiu (Câini)
63. Portret. Dr. A. C.
64. Peisaj (Cascada neagră din Cheile Bicazului)
65. Vindereu

CREȚULESCU FLORICA

66. Dalii
67. Trandafiri
68. Nud
69. Fetița cu umbrelă

CUSIN VIRGINIA

70. Bărci pe plajă
71. Vechea Boltă rece

ENEA ELVIRA

72. Stradă din Kotör (Coasta Dalmației)

ENEA NICU

73. Cosași
74. Nud
75. Iarnă
76. Lalele
77. Pe ploaie
78. Târg

ETSCHBERGER-BLĂNUȚĂ ZINA

79. Portretul D-nei M. S.
80. Cap de expresie (moș Blându)
81. „ „ „ (moș Luca)
82. „ „ „ (Felicia)
83. Flori
84. Fructe

FRUNZĂ Z. I. GIOTA

85. Natură moartă
86. Flori
87. Mere

HÂRTOPEANU PETRE

88. Peisaj
89. Compoziție (studiu)
90. Portret (studiu)
91. Flori (Petunii)
92. Natură moartă
93. „ „

HRUȘCĂ LEON

94. In așteptare

IFTODIU EUGENIA

95. La nisipărie
95. Peisaj (Brașov)
97. Peisaj (la marginea Bucureștiului)

MARȘIC IOAN

98. Pictură
99. „

MIRONESCU EUSEBIU

100. Cap
101. Flori
102. Peisaj
103. Natură moartă
104. Cap de expresie

Central University Library Iași

MIHĂILESCU VICTOR-CRAIU

105. Compoziție
106. Peisaj de Iarnă
107. Cal în zapadă
108. Studiu
109. Natură moartă
110. Studiu

MORARU VARAHIL

111. Clopotnița M-rei Durău
112. Portret (cap de Monah)
113. Natură moartă
114. Schiță de flori

MOSCU PAULA ADINA

115. Compoziție

MOSCU TATIANA

116. Flori

PAVELESCU RODICA ȘTEFULEAC

117. Natură moartă
118. Flori în gavanos

PEIU IOAN

119. Peisaj din Iveşti

POPA NICOLAE

120. Peisaj (Turnul Barnoschi)
121. Natură moartă
122. Studiu (portret)
123. Flori
124. Studiu
125. Compoziție

SECOŞEANU ADRIAN

126. Balcic
127. Tătăroaice
128. Periferie
129. Rodica
130. Crisanteme
131. Stradă

SION MARIE GROPPA

132. Peisaj (Iarna)
133. Flori (dumitriţe)

SPIRIDONEANU M.

134. Peisaj

STATE MARIA LUISA

135. Portret
136. Gladiole
137. Flori
138. Natură moartă
139. Mama
140. Adriana

ŞTEFĂNESCU-PRAHOVA PETRE

141. Autoportret

ŞTIUBEI NELLY

142. Ileana
143. Interior

TOMA-SURUCEANU RODICA

144. Flori de măr
145. Flori
146. Cap

VLAD AUREL

147. Natură moartă
148. Natură moartă
149. Autoportret
150. Peisaj din Roman

AQUARELE ŞI DESENE

AGAFIŢEI CONST.

1. Peisaj (aquarelă)
2. „ „

ALUPI CĂLIN

3. Studiu în cărbune (la gherghef)
4. „ „ „ (în repaus)

BABA CORNEL

5. Desen
6. „

CLAVEL ALEXANDRU

7. Vederi din Balcic
8. „ „ „
9. Interior

CĂMĂRUŢ M.

10. Aquarelă
11. Desen

HRUŞCĂ LEON

12. Interior (casă ţărănească)
13. Furtună pe malul Prutului

HÂRTOPEANU PETRE

14. Schiță (la chevalet)
15. „ (nud)

GHEORGHIU CONST.

16. Compoziție

IONESCU ALEX.-IAȘI

17. Peisaj dela lacul Teiu (gravură)
18. „ „ Băneasa (aqua-forte)
19. „ de iarnă (aqua-forte)
20. Colț din lacul Herestrău (aqua-forte)

IRIMESCU ION

21. Schiță (compoziție, răpirea Europei)

MIRONESCU EUSEBIU

22. Figurină
23. Cap în peniță

MOSCU PAULA ADINA

24. Țăran din Mureș

MIHĂILESCU VICTOR-CRAIU

25. Peisaj din Copou (aquarelă)
26. „ „ „ „

TOMA-SURUCEANU RODICA

27. Bucătărie (aquarelă)
28. Natură moartă (aquarelă)
29. Peisaj (aquarelă)

SCULPTURĂ

BARASCHI CONSTANTIN

1. Sf. Gheorghe (bronz)

BERCEANU IOAN

2. Concert
3. Maimuță

BERCEANU OLGA

4. Compoziție

GHEORGHIU CONSTANTIN

5. Căpitanul Al. P.
6. Samy
7. Iluzii

HETTE RICHARD

8. Aida (ghips)
9. Cu privire în zare
10. Seninătăți
11. Cochetării

IRIMESCU IOAN

12. Portret
13. Autoportret
14. Sf. Ioan Botezătorul (compoziție)
15. Tors (fragment)
16. Cap de expresie (bronz)

MATEESCU IOAN

17. Cap de expresie (ghips)
18. " " " "
19. Nud (ghips)

BIBLIOTECA UNIVERSITĂȚII IAȘI
Ad. 94.129 F. - L. cca lei 120

B.C.U. IAȘI
Central University Library Iasi

B C U IASI

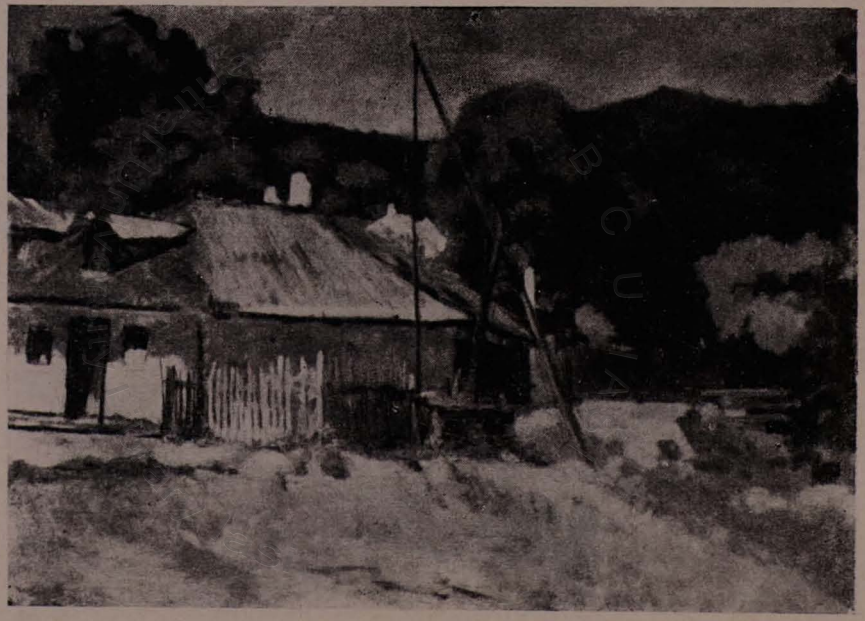
REPRODUCERI

Central University Library Iasi

B C U IASI
Central University Library Iasi

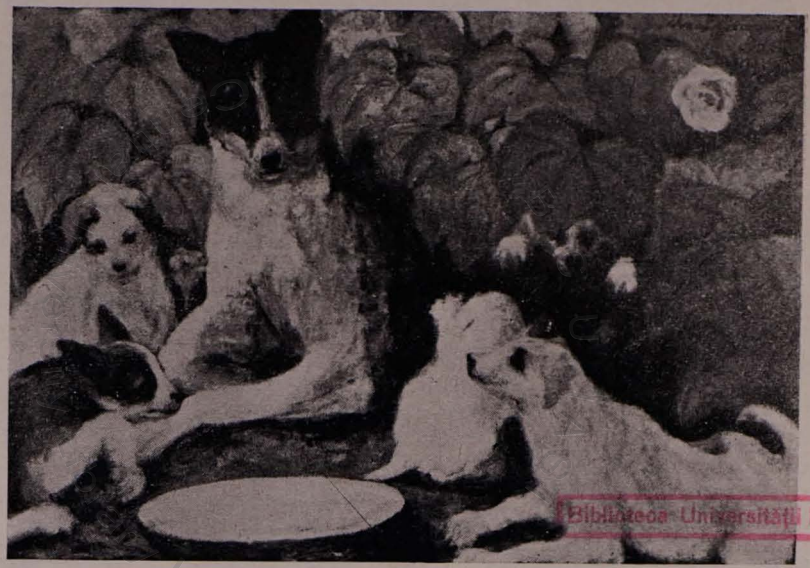
Biblioteca Universității Iași

O. Băncilă Țigan



O. Briese

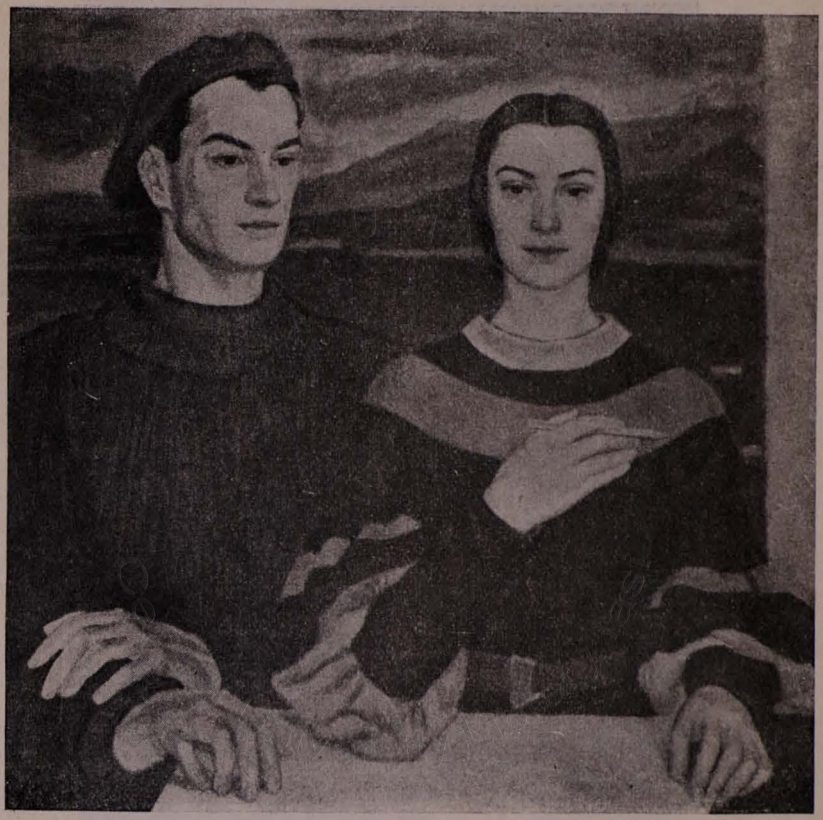
Curte din Mănăstirea Văratec



Biblioteca Universității Iași

I. L. Cosmovici

Studiu (câini)



Adina P. Moscu — Compoziție

Alex. Clavel Geamie din Balcic

Nelly Ştiubei — Ileana

Babeş-Bolyai University Library

C. Agafiței

Natură moartă

Biblioteca Universității Iași

N. Enea

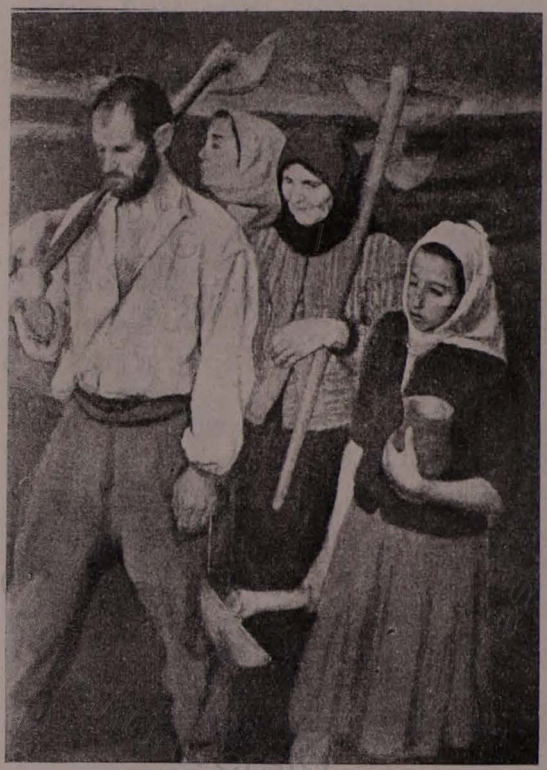
Nud

Florica Creţulescu — Flori

A. Secoşeanu — Tătăroaice

I. Cârdei

Case



C. Baba — Intoarcere dela muncă

Biblioteca Universității Iași

Eugenia Iftodiu

La Nisipărie

Călin Alupi — Portret de copil

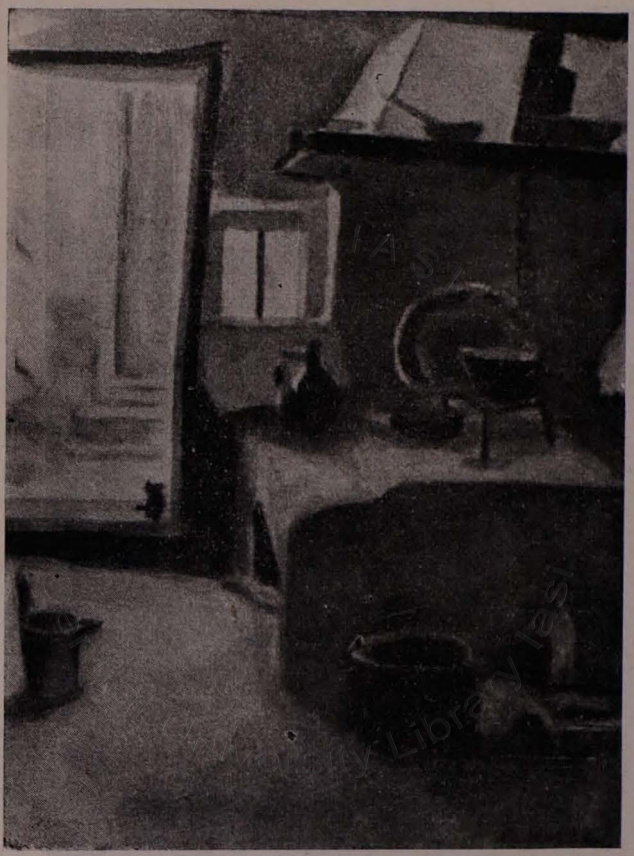
Biblioteca Universității Iași

Clara Cantemir — Flori

N. Popa Studiu

Maria Sion Groppa

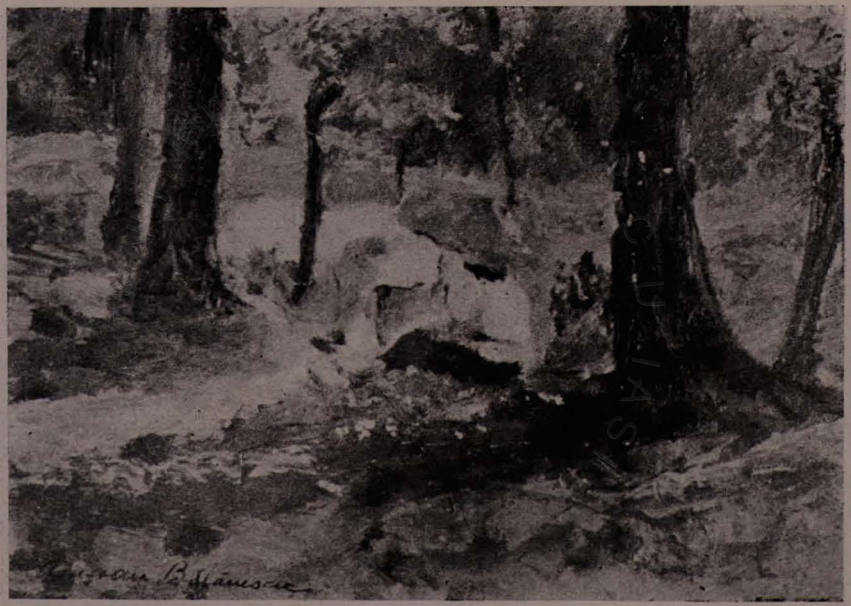
Peisaj (Iarnă)



Leon Hruşcă — Interior (casă ţărănească)

Biblioteca Universității Iași

P. Hârtopeanu — Schiță de compoziție

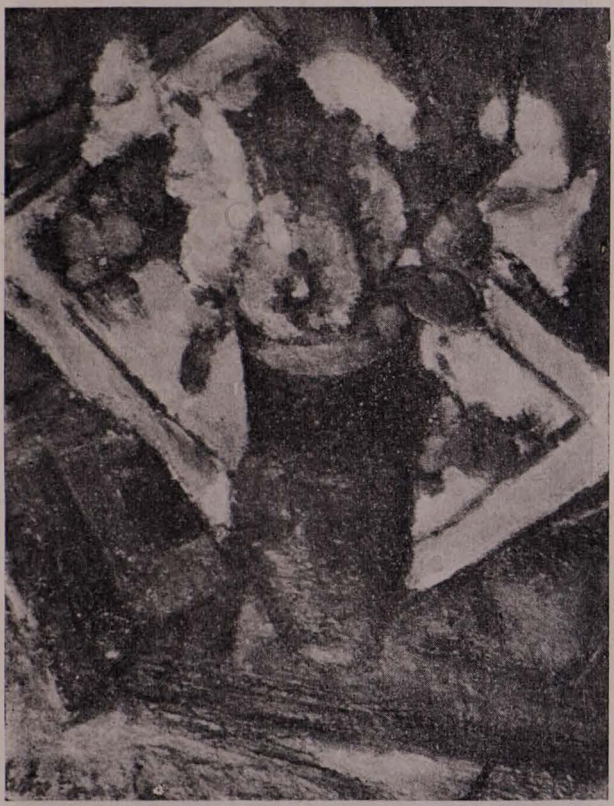


Ana Bălănescu — In livadă

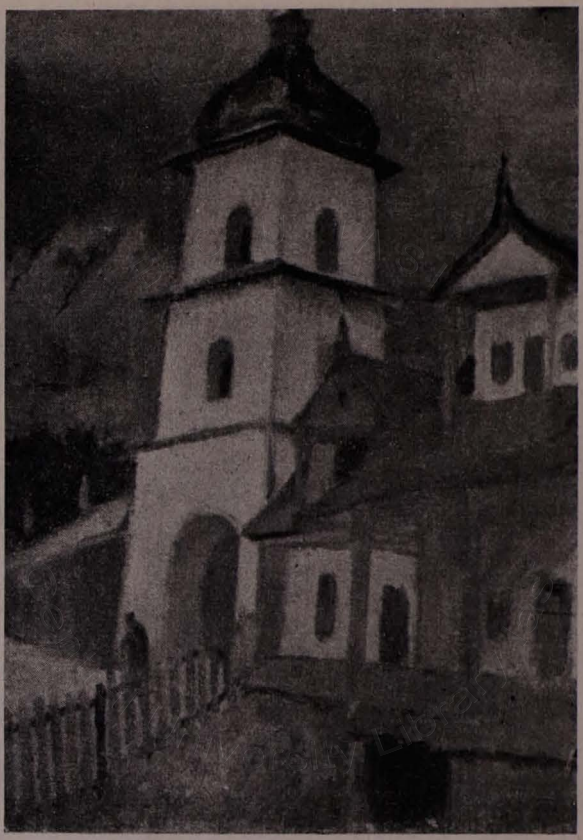
Maria Luisa State Portret

Eugen Alexandrov

Peisaj de vară (Bucovina)



V. Mihăilescu-Craiu — Natură moartă



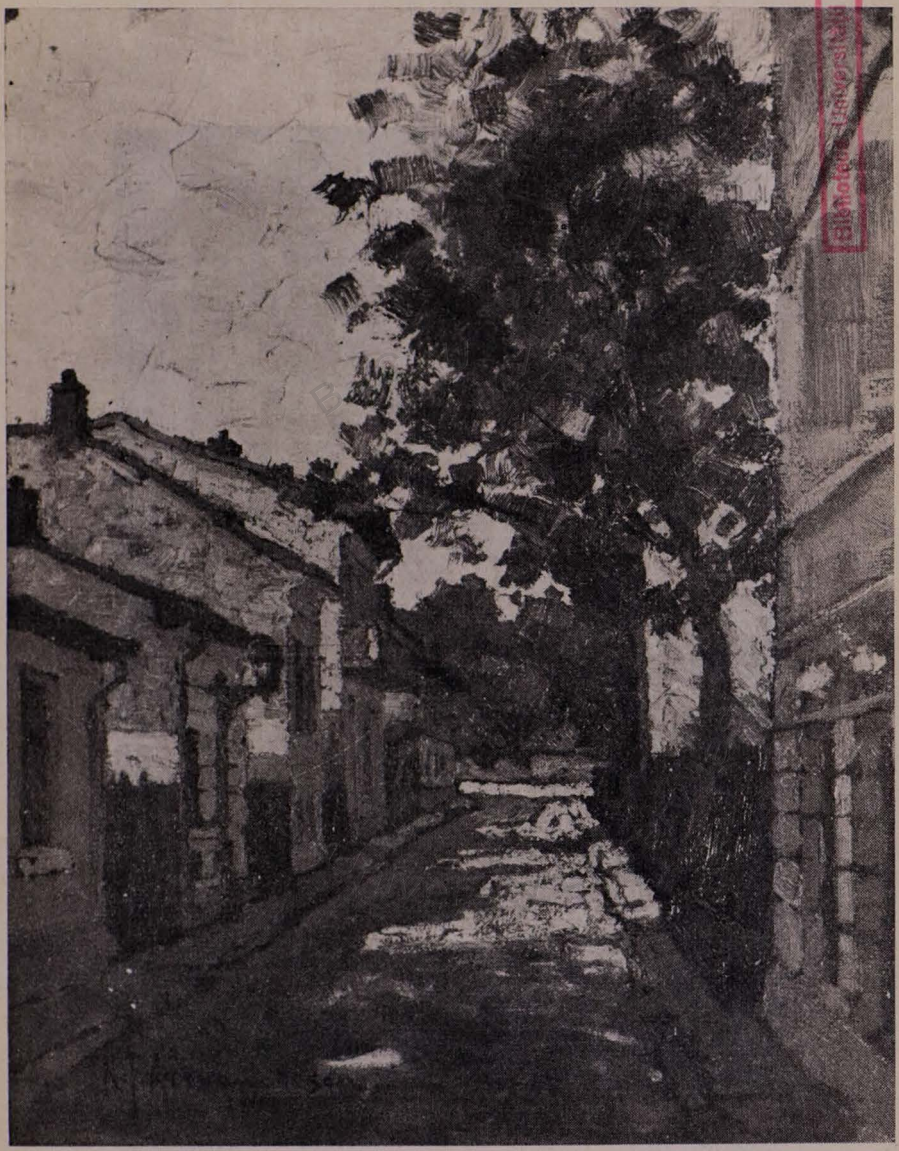
Varahil Moraru Clopotnița M-rei Durău

Zina Etschberger-Blănuță Portretul d-nei M. S.

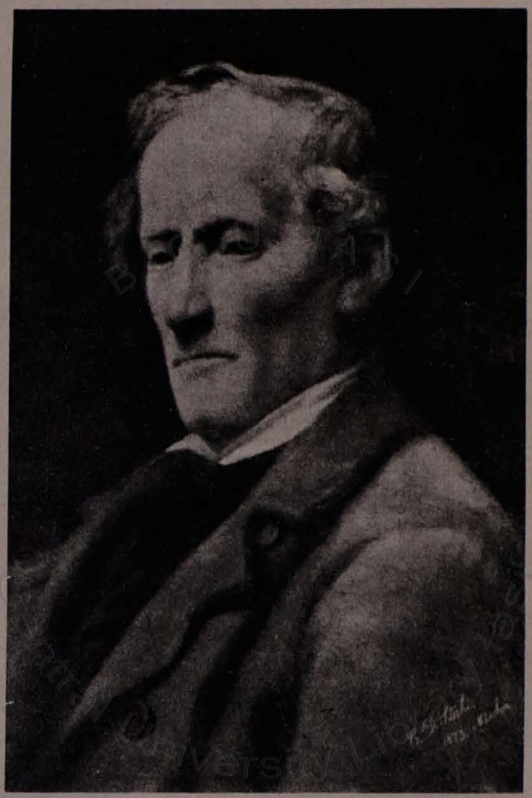
M. Cămăruț

Peisaj (Tătărași)

Biblioteca Universității Iași

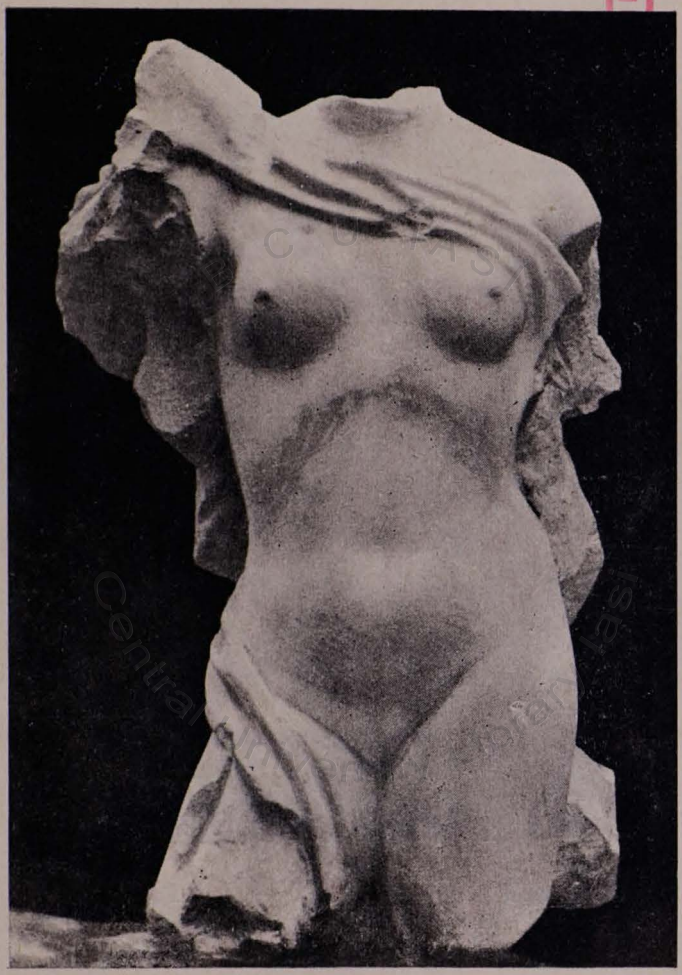


N. I. Alexandrescu — Peisaj din mahalaua Bucureștiului



† C. D. Stahi — Cap de expresie

Iași



Ioan Irimescu — Tors (fragment)

C. Baraschi Sf. Gheorghe

Richard Hette — Privire în zare

Biblioteca Universității Iași
B C U Iași
Central University Library

1980

C. Gheorghiu — Iluzii

B C U IASI
Central University Library Iasi

B C U IAȘI

TIPOGRAFIA
BRAWO
IAȘI

Central University Library Iași

A
37

ERUL CULTURII NAȚIONALE ȘI AL CULTELOR
DIRECȚIA ARTELOR

SALONUL OFICIAL AL MOLDOVEI

PICTURĂ, DESEN ȘI SCULPTURĂ

1943

13 DEC. 1947

SĂLILE PINACOTECII IAȘI

Proprietatea Bibliotecii
Universității Iași
A-II-37

BCU Iași
Central University Library Iasi

MINISTERUL CULTURII NAȚIONALE ȘI AL CULTELOR
DIRECȚIA ARTELOR

18 Dez. 1947
Biblioteca Universității Iași
Ak 48-301
15 f. il.

SALONUL OFICIAL AL MOLDOVEI

PICTURĂ, DESEN ȘI SCULPTURĂ

1943

SĂLILE PINACOTECII IAȘI

Central University Library Iași

A-877
Biblioteca Universității Iași
Π-37

Central University Library Iasi

MARGINALIA
LA
SALONUL OFICIAL AL MOLDOVEI

Ochiul moldovean e plastic. Sensibil la culoare, formă, volum. Şi memoria vizuală de o prospeţime adesea despotică. De aci taina acelui farmec specific al literaturii moldveneşti, începând cu biv-vel vornicul Ion Neculce, cronicarul; trecând la Alecsandri, Eminescu şi Creangă ori Hogaş; sfârşind cu scriitorii zilelor de azi, în frunte cu Mihail Sadoveanu.

Peisagiul e pretutindeni prezent în opera lor. De unii redat descriptiv, de alţii, sugestiv. La toţi de un rol covârşitor, integrat scrisului, personagiilor, acţiunii, vieţii.

Lectorul îmi va ierta această incursiune în domeniul vecin, al literaturii. E necesar. Aproape indispensabil. Va clarifica o temă poate pentru întâia dată expusă, fie măcar prin metoda analogiilor.

Lacul lui Eminescu, codrul, ulicioarele cu plopii fără soţ, lumina lunară care e numai a lui, ca şi lumea fantomală în care se mişcă hipnotic Sărmanul Dionis, nu-şi au echivalent în literatura românească. Toate, evocate în câteva cuvinte, imagini, metafore. Puţine, dar substanţiale. Singurele, proprii, care din câteva trăsuri magistrale de

penel, o pată de culoare, o umbră misterioasă, fixează un peisagiu, un decor, o atmosferă, o epocă, un climat. „Trecut-au anii ca nori lungi pe şesuri"... ne instalează de-odată într'o imagine pur picturală. „Strigoii" — pot sluji text la o gravură de Dürer. Apele sale au un tremur transparent de aquarelă. „Seara pe deal" — e de-o tristeţe adâncă şi neagră, de aqua-forte. Episodul din Scrisoarea III-a: „La un semn un ţărm de altul, legând vas de vas se leagă" cu tumultul cadenţat al oştilor, mi-a tresărit în amintire la Palazzo Ducale din Venezia, în faţa tabloului de Tintoretto: Battaglia di Zara.

In proză peisagiile lui Mihail Sadoveanu, cu unduirile orizontului în melancolice pâcle de amurg, sunt fără rival chiar în literatura europeană contimporană.

Acelaş har specific moldovenesc şi în zugrăvirea oamenilor din câteva linii caracteristice, esenţiale. Gândiţi la cea dintâi novelă românească „Alexandru Lăpuşneanu", juvaerul cizelat de Costache Negruzzi acum aproape un veac. Tipurile umane au un relief de neuitat. O pregnantă realitate plastică. Oameni cu trei dimensiuni. Interiorul personagiilor diferenţiate phsihologic şi-au găsit învelişul carnal de-o extraordinară justeţe mulată pe conţinut. Un gest, o privire, o tăcere, în plastica lor expresivă, suplinesc pagini întregi de laborioase tălmăciri psihologice. Tot aşa, schematic în celebrele sale schiţe, Leonardo Da Vinci descifra enigma interioară a unui temperament prin câteva detalii definitive de fizionomie; convulsia unei emoţii ori pasiuni, printr'o ruptură din echilibrul static al figurilor.

Didactic, circulă o caracterizare superficială şi eronată a literaturii moldoveneşti. Se recunoaşte în deobşte că scriitorii născuţi dincoace de Milcov au resurse neistovite de lexic, o limbă pitorească, un stil fluid.

Cred că se impune o rectificare:

Au în deosebi un ochiu plastic. Literatura moldovenească e plastică.

Chiar în scrisul unor istorici ca A. D. Xenopol sau Nicolae Iorga, un câmp de bătălie, o desfășurare de armii, o curte domnească, un alaiu, figura unui voevod ori a unui căpitan de oaste, căpătă irezistibil sub pană un relief care sparge fila textului savant prin contrastele de umbre și lumini ca într'o precisă estampă; o vibrație de culoare ca în tablourile romanticului Delacroix.

* * *

Dar corespondența acestui specific moldovenesc în domeniul plasticei pure? Există? S'a afirmat?

Fără îndoială numai că a pătruns prea puțin în conștiința marelui public. Mai puțin încă decât înglobarea scriitorilor sub semnul geografic al Moldovei.

Fiindcă mulți artiști plastici cu *obârșia* de dincoace de Milcov au emigrat din tinerețe spre capitală, nici nu mai figurează în memoria publicului ca exponenți ai plasticei moldovenești. Istoriografii și biografii le pomenesc într'adevăr locul de origine. Dar se feresc a trage concluzii. Nici particulare. Nici generale.

Că marele și nefericitul Luchian s'a născut în Ștefănești din ținutul Botoșanilor, se cunoaște mai mult sau mai puțin. Că George Petrașcu a văzut lumina zilei prin părțile Tecuciului nu se prea știe. Și cine-l consideră oare pe Teodor Pallady ca un pictor de origină moldovenească? E un mare pictor român, venit dela Paris... Să-i mai amintim pe Gheorghe Panaiteanu și Emanoil Bardassare, C. Stahi, Gh. Popovici, I. Burghele, cei doi Hărlescu, N. N. Tonitza, Ștefan Dumitrescu, Octav Băncilă, Camil Ressu, Bacalu, Cosmovici, Soroceanu, Băieșu, Bălțatu, Briese, sculptorii Onofrei, Chipăruș, Irimescu sau Hette?... Lista e în-

complectă şi într'o ordine întâmplătoare, fiindcă însemnările acestea nefiind scrise nici de un critic, nici de un cronicar plastic, nu urmăreşte ierarhizări. Pun o problemă. Şi o pun în corelaţie cu o problemă de geografie literară, în credinţa că amândouă se împletesc, îşi pot împrumuta datele, pentru o mai largă interpretare a spiritului creator moldovean.

Alţii, cu mai temeinică pregătire pe tărâmul plasticei pure, vrea să descopere în diversitatea atâtor talente şi opere, o mediană, o subtilă înrudire, unitatea secretă în specificul plasticei moldoveneşti, dincolo de şcoli şi de epoci. Căci sub aparenta diferenţiere comandată de temperamente şi de curentele unei epoci, delimitarea geografică subzistă. Renaşterea a marcat o epocă în evoluţia artei. Dar în interiorul epocei, altă fizionomie prezintă regiunea toscană şi alta regiunea veneţiană — altă pecete poartă şcoala flamandă sau cea franceză.

Despre o şcoală plastică moldovenească nu se poate vorbi din nefericire, de vreme ce chiar pe la mijlocul veacului trecut, Bucureştii cu un mediu mai privilegiat, au atras creatorii plastici înglobându-i în curentele artistice ale capitalei — sau mai precis în manifestările artistice de acolo, fiindcă mari curente, cu şcoli, maeştri şi discipoli, n'au existat încă în România pentru a marca o epocă. Pictorii şi sculptorii au luat deci drumul Capitalei. Dar personalităţile s'au păstrat cu specificul de origină, în structura lor profundă şi secretă, după cum El Greco, oricât de contopit e şcolii spaniole dela finele secolului XVI şi începutul celui de al XVII-lea, a rămas tot Domenico Theotocopuli grec venit din patria sa, cu desenul auster şi stilizat, aproape desincarnat, tributar artei natale bizantine.

Mă gândesc la o expoziţie retrospectivă de mari

proporții, care să adune mai întâiu la Iași mai apoi în București, operele cele mai reprezentative ale tuturor plasticilor de origine moldovenească, complectată cu operile celor mai tineri și în plină ascensiune de creație.

Numai atunci și așa ochiul ar descifra unitatea secretă, accentul original și specific al plasticei moldovenești, dincolo de epoci și de paleta personală, întocmai cum e destul să scoți din raftul bibliotecii cărțile scriitorilor moldoveni pentru a le descoperi înrudirile strânse, în pofida eterogenei aparențe. Ideea m'a urmărit mai de mult. Din vremea când Balcicul se transformase într'o adevărată colonie pictoricească și când aproape în fiecare expoziție anuală a fiecărui pictor, un panou se afla rezervat peisagiului, luminei și chipurilor din Balcic.

Acelaș mic univers interpretat de cele mai opuse temperamente. Filtrat prin sita celor mai contradictorii dogme de școală plastică: impresioniști, expresioniști, clasici, cubiști, ultraiști, totaliști... Nenumăratele „isme" care au răsărit și-au pierit între două războaie. Totuși între viziunea pictorilor moldoveni există un aer de familie. Greu de precizat. Mai mult intuit. Se identificau printr'un imponderabil „nu știu ce și nu știu cum"...

Până când vremuri poate mai blânde vor îngădui o asemenea cutezătoare dar extrem de utilă afirmare a specificului moldovenesc, în ceeace prezintă mai nobil și mai fecund — duhul creator — „Salonul Oficial al Moldovei" deschide un orizont.

Dela întâia expoziție a „Școalei de zugrăvituri" din anul 1862, calea se făgăduise netedă. In Iașul de atunci, al cărturarilor subțiri, dar nestatornici, manifestarea lua proporții de eveniment. Oficialități în caretă, jobene, muzică militară. Cuvântări. Era epoca entuziasmelor. A unirii. A mirajului de vertiginoasă occidentalizare. Rămâne

meritul tânărului director Gheorghe Panaiteanu Bardassare, că nu s'a oprit aci. Vedea mai departe. Fostul elev a lui Schiavoni, meşterul de zugrăveală dela Academia Mihăileană şi mai apoi elevul maeştrilor dela München, izbuteşte după doi ani, în 1864, să organizeze cu sprijinul lui Mihalache Kogălniceanu prima Expoziţie a Moldovei.

Era al doilea pas. Dela o manifestaţie şcolară de sfârşit de an, o înmănunchere a tuturor talentelor plastice din ţara Moldovei.

Pasul al treilea însă n'a mai fost. Drumul s'a dovedit deîndată prea spinos. Privilegiul unui salon anual a fost rezervat numai capitalei.

Expoziţiile ieşene s'au mărginit la monotona exhibiţie a lucrărilor şcolare mai meritorii, la care se adăugau uneori şi lucrările profesorilor. Directorii s'au perindat vrednici. Elevi îndestui, care aveau să-şi facă o strălucită carieră artistică: Octav Băncilă, Camil Ressu, Ştefan Dumitrescu, Tonitza, mulţi din cei mai sus amintiţi.

Dar în afară de zidurile şcolii, locul de expoziţie rămâne pentru lucrări singuratice, vitrina unei librării, a unui ziar, ca faimosul geam al „Evenimentului", unde ieşenii au admirat pe vremuri uriaşele şi tumultoasele compoziţii ale lui Octav Băncilă cu scene din răscoalele anului 1907, sau mult mai clasicile şi arhitectonicile compoziţii ale lui Gheorghe Popovici. Alţii înjghebau modeste expoziţii personale în săli improprii, meschine cu lumina vitregă, vre-o prăvălie goală între două falimente.

Toată însufleţirea unor directori inimoşi ca Emanoil Bardassare, Gheorghe Popovici, talentatul şi prea puţin cunoscut elev al Romei şi Parisului, Ştefan Dumitrescu, Tonitza, s'a lovit pe rând când de indiferenţa oficialităţii, când de marasmul cronic al Iaşului, când de alte vitrege împrejurări. Tinerii talentaţi şi-au făcut drumul lor. Prea

adesea drum care i-a înstrăinat de Iași după ce au isprăvit școala, devenită Academie.

Acum patru ani, în 1939, i-a fost dat actualului rector, Roman Simionescu, cu concursul pictorilor: I. Cosmovici, P. Troteanu, N. Popa, I. Marșic, Al. Clavel, C. Agafiței, V. Mihailescu-Craiu, C. Baba, P. Hârtopeanu, R. Hette, I. Mateescu și I. Irimescu, să izbândească a pune bazele „Salonului Oficial al Moldovei". Al treilea pas în sfârșit după 8 decenii. Fostul meu camarad de școală și nu arare ori vecinul de bancă la ora de desen, căruia îi devastam radierele, estompele și creioanele Hardtmuth atât de fin și meticulos ascuțite, îmi imaginez că va fi istovit multă perseverență pentru această victorie a Iașului și Moldovei. Nu este însă un final. E un început.

Iar cel mai prețios rod al unei asemenea strădanii, va fi afirmarea în conștiința moldovenească, a unei plastice specific moldovene, cu urmași vrednici de Luchian, Tonitza, Ștefan Dumitrescu, Petrașcu, Pallady, Camil Ressu, Octav Băncilă. Ei se anunță cu aripi tari, pregătite pentru zbor înalt, cum dovedește „Salonul Oficial al Moldovei", din acest an și reproducerile prezentului catalog.

Cezar Petrescu

Central University Library

NOTES EN MARGE
DU
SALON OFFICIEL DE LA MOLDAVIE

L'oeil du moldave est plastique. Il est sensible à la couleur, à la ligne, au volume. Et sa mémoire visuelle est d'une fraicheur souvent despotique. De là, le secret de ce charme particulier à la littérature moldave, à commencer par les écrits du chroniqueur Ion Niculce, en passant par les oeuvres d'Alecsandri, d'Eminescu, de Creangă ou de Hogaș, pour finir avec les écrivains contemporains dont le maître est Mihail Sadoveanu.

Le paysage est partout présent dans leur oeuvre. Réalisé chez les uns, par des moyens descriptifs, chez d'autres, grâce à un art suggestif, il remplit invariablement chez tous un rôle écrasant, animant la phrase, les héros, l'action, la vie.

Le lecteur me pardonnera cette incursion dans le domaine voisin, celui de la littérature.

Mais cette incursion s'impose.

Elle devient presque indispensable.

Grâce à elle on trouvera la solution à un problème posé peut-être pour la première fois, ne serait-ce que par la méthode des analogies.

Le lac d'Eminescu, la fôret, ses ruelles bordées de peupliers solitaires, le clair de lune qui n'appartient qu'à lui, de même que l'univers spectral dans lequel se ment comme à l'état d'hypnose, *Sărmanul Dionis*, n'ont pas leur pareil dans la littérature roumaine. Quelques mots, une image, une métaphore ont suffi au poète pour les évoquer. Quelques uns seulement, mais substanciels. Les seuls qui soient propres et qui, d'un trait magistral de pinceau, à l'aide d'une tache de couleur, d'une ombre mystérieuse, fixent un paysage, un décor, une atmosphère, un climat.

Le vers :

„Trecut-au anii ca nori lungi pe șesuri"

nous plonge d'un coup dans une image purement picturale. *„Les Revenants"* peuvent servir de texte à une gravure de Dürer. Les eaux, dans la poésie d'Eminescu, ont un frémissement transparent d'aquarelle. *„Le soir sur la colline"* est d'une tristesse poignante et sombre d'aquaforte. L'épisode de *„La troisième épître"* :

„La un semn, un țărm de altul, legând vas de vas, se leagă"...

avec son tumulte cadencé des armées, m'est revenu à la mémoire dans le Palais Ducal à Venise, devant le tableau de Tintoretto : Battaglia di Zara. En prose, les paysages de Mihail Sadoveanu, avec leurs horizons noyés dans de mélancoliques brouillards crépusculaires, sont uniques, même dans la littérature européenne contemporaine.

Ce don particulier au Moldave se retrouve aussi dans la peinture des personnages : quelques traits essentiels, caractéristiques, y suffisent. Songez à la première nouvelle de la littérature roumaine, *„Alexandru Lăpușneanu"*, ce joyau ciselé par Costache Negruzzi, il y a prés d'un siècle. Les types humains y ont un relief inoubliable ;

une prégnante réalité plastique. Ce sont de créatures à trois dimensions. Leur vie intérieure, différant psychologiquement de l'une à l'autre, a su vêtir une enveloppe charnelle d'une justesse extraordinaire, moulée sur le contenu. Un geste, un regard, un silence suppléent dans leur plastique expressive, à des pages de laborieuses interprétations psychologiques. De même Léonard de Vinci, dans ses célèbres ébauches, déchiffrait sommairement l'énigme intérieure d'un tempérament, à l'aide de quelques détails définitifs de physionomie ; la convulsion d'une émotion ou d'une passion, à l'aide d'une brisure dans l'équilibre statique des figures.

L'esprit didactique a gratifié la littérature moldave d'une étiquette superficielle et erronée. On est généralement d'accord que les écrivains nés en-deça du Milcov ont des ressources inépuisables de vocabulaire, une langue pittoresque, un style fluide,

J'éstime qu'une rectification s'impose : la vérité est que ces écrivains ont l'oeil plastique et que la littérature moldave est plastique.

On peut le vérifier jusque dans l'oeuvre de certains historiens tels que A. D. Xenopol ou Nicolae Iorga : un champ de bataille, une présentation d'armeés, une cour princière, un convoi, la figure d'un voïvode ou d'un chef d'armée, acquièrent irrésistiblement sour leur plume un relief qui perce la page du texte savant par les contrastes de lumières et d'ombres, comme dans une véritable estampe ; une vibration de couleur y éclate, comme dans les toiles du romantique Delacroix.

\+ \+ \+

Quant à la correspondance de ce trait spécifiquement moldave dans le domaine de la plastique pure existe-t-elle ?

L'a-t-on vue s'affirmer ? Sans doute. Mais elle n'a fait qu'effleurer la conscience du grand public, plus superficiellement encore que la circonscription des écrivains sous le signe géographique de la Moldavie.

Car un grand nombre d'artistes plastiques nés endeça du Milcov, ont émigré dès leur jeune âge vers la Capitale ; ils ne figurent même plus, dans la mémoire du public, comme des représentants de la plastique moldave. Les historiographes et les biographes ne manquent pas, il est vrai, d'indiquer l'origine de ces déracinés volontaires. Mais ils évitent d'en tirer des conclusions, fussent-elles particulières ou générales.

Ainsi, on sait plus ou moins que le grand et infortuné Luchian est né à Stefănești, dans la région de Botoșani. Mais que Gheorghe Petrașcu ait vu le jour aux environs de Tecuci, on ne le sait qu'à peine. Quant à Theodor Pallady, qui donc le prend pour un peintre de souche moldave ? Ce n'est qu'un peintre roumain venu de Paris... Et faut-il rappeler les noms de Gheorghe et d'Emil Bardassare ? de Stahi, Gh. Popovici, Burghele, les deux Hârlescu, N. N. Tonitza, Ștefan Dumitrescu, Octav Băncilă, Camil Ressu, Bacalu, Cosmovici, Soroceanu, Băieșu, Bălțatu, Briese ? et des sculpteurs Onofrei, Chipăruș, Irimescu, Hette ?

La liste en est incomplète et dressée au hasard, car celui qui écrit ces lignes n'étant ni critique, ni croniqueur plastique, les notes présentes n'ont pas pour but d'établir une hiérarchie. Elles ne veulent que poser une problème. Et ce problème, elle le pose en corrélation avec un second, de géographie littéraire celui-là, estimant que tous deux s'enchaînent, qu'ils pourraient échanger les thèses dans le but d'une plus large interprétation de l'esprit créateur moldave. D'autres que l'auteur de ces notes, mieux initiés que lui dans l'art de la plastique pure, tachèrent

de découvrir, dans la diversité des talents et des oeuvres une médiane, la parenté secrète, l'unité intime dans le caractère specifique de la plastique moldave, par-delà les écoles et les époques. Car, derrière les différences apparentes déterminées par le tempérament et les courents d'une époque, la délimitation géographique subsiste. La Renaissance a marqué une époque dans l'évolution de l'art. Mais à l'intérieur même de cette époque, la région toscane présentait une physionomie à part totalement différente de celle de la région vénitienne, par exemple de même que les écoles flamande ou française ont eu, chacune, leur cachet propre. Malheureusement on ne saurait parler d'une école plastique moldave proprement dite, du moment que, dès le milieu du siècle dernier, Bucarest, favorisé par une ambiance privilégieé, attira les créateurs plastiques et les engloba dans les courents artistiques de la capitale ou, plus précisément, dans ses manifestations artistiques ; car on ne peut dire qu'il y ait déjà en Roumanie de grands courents, des écoles, des maîtres et des disciples qui eussent marqué une grande époque. Les peintres et les sculpteurs prirent donc le chemin de la Capitale.

Mais les personnalités se conservèrent avec leur empreinte d'origine, dans leur structure intime et secrète ; de même que El Greco, quelque assimilé qu'on l'ait considéré à l'intérieur de l'école espagnole de la fin du XVI-e siècle et du début de XVII-e, ne resta pas moins Domenico Theotocopuli grec d'origine, ayant rapporté de sa patrie le dessin austère et stylisé, presque décharné, tributaire de l'art natal bizantin. Je songe à une exposition rétrospective de vastes proportions, qui rassemblerait a Iassy d'abord, ensuite à Bucarest, les oeuvres les plus représentatives de tous les artistes plastiques d'origine moldave, auxquelles viendraient se joindre les oeuvres

des jeunes qui se trouvent actuellement en pleine ascension créatrice. C'est alors seulement que l'oeil saurait déchiffrer l'unité secrète, l'accent original et particulier de la plastique moldave, par-delà les époques et les empreintes personnelles ; de même qu'il suffit de sortir des rayons de la bibliothéque les livres des écrivains moldaves, pour en decouvrir les parentés étroites, en dépit de leur apparence hétérogène. Il y a longtemps que cette idée me poursuit. Depuis que Baltchic était devenu une véritable colonie de peintres et que presque chaque exposition annuelle de chacun de ces peintres, réservait tout un panneau au paysage, à la lumière et aux types de Baltchic.

C'était le même univers restreint, mais interprété par les tempéraments les plus divers, filtré à travers les dogmes des écoles plastiques les plus contradictoires : impressionnistes, expressionistes, classiques, cubistes, ultraistes, totalistes... les innombrables „istes" qui naquirent et disparurent entre deux guerres. Cependant, la vision des peintres moldaves respirait un air de famille. Insaisissable, plutôt suggéré. On les identifiait aussitôt grâce à un impondérable „je ne sais quoi"...

Tant que des jours meilleurs ne permettront pas cette audacieuse mais si utile affirmation du caractère spécifique moldave dans ce qu'il représente de plus noble et fécond — le don créateur, — le „Salon Officiel de la Moldavie" aura tout de même percé un horizon.

Dès la première exposition de „l'École de peinture" de l'année 1862, la route s'était montrée pleine de promesses. Dans le Jassy d'alors, celui des intellectuels fins mais inconstants, la manifestation atteignait les proportions d'un événement : personnages officiels dans des carrosses, chapeaux hauts de forme, orchestres militaires, discours. C'était l'épopue des élans généreux ; celle de l'unité nationale, du capiteux mirage occidental. C'est au jeune di-

recteur d'alors, Gheorghe Panaiteanu Bardassare, que revient la mérite de ne s'être pas arrêté là. Il rêvait, de plus durables succès. L'ancien élève de Schiavoni, le maître de peinture de l'Académie Mihaïleine, plus trad élève des maîtres de München, Gh. Panaiteanu Bardassare réussit, au bout de deux ans, en 1864, à organiser, à l'aide de Mihail Kogălniceanu, la première Exposition de la Moldavie.

Cela constituait la seconde étape. En partant d'une manifestation scolaire de fin d'année, il était arrivé à grouper ensemble tous les talents plastiques du pays moldave. Mais la troisième étape ne vint pas. Le chemin s'était bientôt montré épineux. Le privilège d'un Salon annuel fut uniquement réservé à la Capitale.

Les expositions de Jassy se sont bornées à la monotone exhibition des traveaux scolaires les plus méritoires, auxquels se joignaient parfois les travaux des professeurs.

Les directeurs, dignes de ce noms, furent nombreux. De même, nombreux furent les élèves qui devaient réaliser plus trad, une éclatante carrière artistique, tels que : Octav Băncilă, Camil Ressu, Ştefan Dumitrescu, Tonitza et tant d'autres encore parmi les noms mentionnés plus haut.

Mais en dehors des noms de l'école, il n'y avait en ce temps-là a Jassy, comme endroit possible pour y exposer les quelques travaux isolés, que l'étalage d'une librairie ou d'une rédaction de journal, tel que la fameuse vitrine de l'*Evenimentul* où les amateurs d'art admirèrent en ce temps-là les gigantesques et tumultueuses compositions d'Octav Băncilă, représentant les scènes du sulèvement de 1907 ; ou encore les compositions bien plus classiques et architechtoniques de Gheorghe Popovici. D'autres allaient jusqu'à improviser de modestes expositions privées, dans des salles sordides, sous un jour marâtre, à l'intérieur d'une boutique vidée entre deux faillites.

L'intrépidité de certains directeurs enthousiastes tels que: Emanoil Bardassare, Gheorghe Popovici, ancien élève de Rome et de Paris, doné mais trop peu connu, Stefan Dumitrescu, Tonitza, se sont heustés tour à tour à l'indifférence des autorités officielles, au marasme inné et chronique de Jassy et à d'autres circonstances défavorables. Les jeunes donés faisaint seuls leur chemin. Chemin qui, trop souvent, les éloignait de Jassy une fois l'apprentissage terminé à l'école transformé bientôt en Académie.

Il y a quatre ans, en 1939, le recteur actuel, Roman Simionescu, aidé par les peintres: I. Cosmovici, P. Troteanu, N. Popa, I. Marşic, Al. Clavel, C. Agafiţei, C. Baba, V. Mihăilescu Craiu, P. Hârtopeanu, R. Hette, I. Irimescu et I. Mateescu eut le mérite d'avoir fondé „Le Salon Officiel de la Moldavie". Ce fut enfin, la troisième étape atteinte au bout de quatre-vingts ans.

Mon ancien camarade de lycée, qui souvent aussi fut mon voisin dans la classe de dessin, a qui je dévastais les gommes, les estompes et les crayons Hardtmuth finement et méticuleusement taillés, aura sans doute peiné avec une infatigable persévérance, pour gagner cette victoire.

Ce n'est pourtant pas un aboutissement; ce n'est qu'un début. Le fruit le plus précieux d'un tel labeur, ce sera l'affirmation, dans la conscience moldave, d'une plastique, spécifiquement moldave, soutenue par des continuateurs dignes de Luchian, Tonitza, Stefan Dumitrescu, Petraşcu, Pallady, Camil Ressu, Octav Băncilă.

Ils déploient déjà des ailes robustes, prêtes à de rapides essors, comme le prouvent le „Salon Officiel de la Moldavie" de cette année et les reproductions du présent catalogue.

EIN WORT ZUR KUNSTAUSTELLUNG DER MOLDAU

Das Auge des Moldauers sieht plastisch, es ist empfindlich für Farbe, Form und Gestalt und das Gedächtnis seines Blickes ist oft von einer geradezu beherrschenden Frische. Darin gründet jener geheimnisvolle Zauber der moldauischen Literatur zu Eigen ist, von dem Grossbojaren, dem Chronisten Ion Neculce angefangen über Alexandri, Eminescu, Creangă oder Hogaş bis zu den Schriftstellern unserer Tage, an ihrer Spitze Mihai Sadoveanu.

Die Landschaft ist überall in ihren Werken gegenwärtig, von den einen beschreibend gestaltet, von den anderen angedeutet. Bei allen aber hat sie eine überwältigende Bedeutung, die in dem Werk, seinen Gestalten, seiner Handlung und seinem Leben darinnen ist.

Der Leser wird mir dieses Abschweifen auf das benachbarte Gebiet der Literatur verzeihen. Aber es ist notwendig, geradezu unerlässlich; denn es wird ein Problem, das vielleicht zum ersten Male aufgerollt wurde, wenigstens durch das Mittel des Vergleiches beleuchten.

Der See Eminescus, sein Wald, seine Gässchen mit ihren ungleichen Pappelreihen, jenes Mondlicht, das nur sein Eigen ist, wie auch die Welt der Fantome, in der

getrieben der arme Dionys wandelt, haben nicht in der rumänischen Literatur ihresgleichen.

All das wird heraufbeschworen in einigen wenigen, aber wesentlichen Worten, Gestalten und Bildern.

Diese einzelnen Eigenheiten gestalten in einigen meisterhaften Zügen, mit einigen Farbflecken, nur einem geheimnisvollen Schatten, eine Landschaft, einen Hintergrund, eine Umwelt, eine Epoche, eine Stimmung. Ein Wort wie „Die Jahre sind dahingezogen wie die Wolken über die weiten Ebenen" versetzt uns mit einem Male in ein rein malerisches Bild. „Die Gespenster" könnten als Worte zu einem Stich Dürers dienen. Ihre Schattierungen haben das durchsichtige Deben eines Aguarells. Über dem Abend auf dem Hügel liegt etwas von der dunklen und tiefen Traurigkeit einer Radierung. Sein dritter Brief: „Auf ein Zeichen legt sich Schiff an Schiff und verbindet Ufer mit Ufer" mit dem rythmischen Schwall seiner Heere kam mir vor Augen im Dogenpalast von Venedig vor dem Bild Tintorettos „Die Schlacht von Zara". In der Prosa finden die Landschaften Mihail Sadoveanus mit den Wellen seines Horizontes in den schwermütigen Nebeln der Dämmerung nichteinmal ihresgleichen in der zeitgenossischen europäischen Literatur

Die selbe eigentümlich moldauische Begabung finden wir auch in der Art der Menschengestaltung mit einigen charakteristischen und wesentlichen Zügen. Man denke nur an die erste rumänische Novelle „Alexandru Lăpușneanu" das ziselierte Geschmeide des Costache Negruzzi, die vor fast einem Jahrhundert geschrieben wurde. Seine menschlichen Typen sind von einer unvergesslichen Plastik, von einer unvergänglichen Bildhaftigkeit und von einer lebendigen Wirkung, es sind Menschen die dreidimensional gestaltet sind. Das Innere der psychologisch fein unterschiedenen Persönlichkeiten fand seine Gestaltung in

Bein und Fleisch, das sich angemessen ihrem Wesen anpasst.

Eine Bewegung, ein Blick, ein Schweigen in ihrer ausdrucksvollen Plastik ersetzen ganze Seiten von mühevollen psychologischen Erklärungen. Genau so, nur umrisshaft, entzifferte Leonardo da Vinci in seinen berühmten Skizzen das innere Rätsel eines Temperamentes durch einige gültige Einzelheiten der Physiognomie. Die Zuchung einer Bewegung oder der Krampf einer Leidenschaft dargestellt durch den Bruch des statischen Gleichgewichtes des Antlitzes.

Auf didaktischem Gebiete geht leider eine oberflächliche und irrige Kennzeichnung der moldauischen Literatur um. Man erkennt im Allgemeinen an, dass die Schriftsteller jenseits des Milcov über noch unerschöpfte Wortschatzquellen, eine malerische Sprache und einen flüssigen Stil verfügen. Ich glaube, dass hier eine Berichtigung notwending ist.

Vorallem sieht ihr Auge plastisch, die moldauische Literatur ist eine plastische Literatur. Sogar die Darstellung einiger Historiker wie z. B. A. D. Xenopol oder N. Jorga gewinnen unwiderstehlich unter der Feder die plastische Bildhaftigkeit eines bis in die Einzelheiten gehenden Kupferstiches. Ein Schlachtfeld, eine Entfaltung von Heeren, ein Fürstenhof, das Gepränge eines fürstlichen Zuges, die markigen Züge eine Heerführers sprengen die Strenge der wissenschaftlichen Darstellung, durch die Gegensätze von Licht und Schatten, ein Schwingen von Farben durchbebt sie wie die romantischen Gemälde eines Delacroix.

\+ \+ \+

Aber gibt es wirklich die Entsprechung zu dieser moldauischen Eigenart auf dem Gebiet der reinen Bildnerkunst? Findet sie sich bestätigt?

Ohne Zweifel. Nur ist sie sehr wenig bis in die Unwissenheit der weiten Öffentlichkeit vorgedrungen, weniger noch als die Tatsache der Ansammlung von Scriftstellern unter dem landschaftlinchen Zeichen der Moldau.

Weil viele bildende Künstler, die ihre Heimat diesseits des Milcov haben, schon seit ihrer Jugend zur Hauptstadt ausgewandert sind, sie nicht mehr im Gedächtnis der Öffentlichkeit Exponenten der moldauischen Plastick. Die Historiographien und Biographien sprechen swar über ihre Heimat, aber sie denken nicht daran, die notwendigen Schlussfolgerungen zu ziehen, weder im Einzelnen noch im Allgemeinen.

Dass der grosse und unglückliche Luchian in Stefăneşti in der Gegend von Botoşani geboren wurde, ist mehr oder weniger noch bekannt. Dass jedoch Gheorge Petraşcu das Licht der Welt in der Gegend von Tecuci erblickte, ist schon weniger bekannt. Un wer betrachtet noch Th. Pallady als einen Maler moldauischer Herkunft? Er gilt als ein grosser rumänischer Maler, der von Paris kam... Sollen wir weiter noch an Gh. Panaiteanu oder Emanoil Bardassare, an C. Stahi, Gh. Popovici, I. Burghelea, an die beiden Hârlescu, an N. N. Tonitza, St. Dumitrescu, Octav Băncilă, Camil Ressu, Bacalu, Cosmovici, Soroceanu, Băeşu, Bălţatu, Briese, an die Bildner Onofrei, Chipăruş, Irimescu oder Hette erinnern?

Meine Aufzählung ist unvollständig und nach einer rein zufälligen Anordnung aufgestellt; sind doch diese Bemerkungen weder von einem Kunstkritiker noch von einem Kunstberichter gemacht und verfolgen sie als Ziel nicht eine Wertung. Sie stellen nur eine Frage. Und sie stellen diese Frage in Verbindung mit einer Landschaftskunde der Literatur, in dem festen Glauben, dass beide miteinander verflochten sind, dass sich beide wechselseitig Gegebenheiten entlehnen können zu einer weiteren Deutung des schöpferischen moldauischen Geistes.

Andere, die über eine bessere Grundlage auf dem Gebiet der reinen Bildnerkunst verfügen, wollen in der Verschiedenheit so vieler Begabungen und Werke eine Mittellinie erkennen, eine tiefe Verwandtschaft, die geheimnisvolle Einheit in der Eigenart der moldauischen Plastik über Schulen und Epochen hinaus. Dennunter der scheinbaren Verschiedenheit, die von den Temperamenten und den Strömungen einer Epoche bestimmt wird, bleibt die landschaftliche Begrenzung bestehen. Die Renaisance bezeichnet eine Epoche in der Entwicklung der Kunst. Aber im Inneren dieser Epoche trägt die Toscana ein anderes Antlitz als Venedig. Ein anderes Merkmal prägt der flämischen Schule ein anderes der französischen Schule die Züge ihrer Eigenart auf.

Über eine moldauische Schule der bildenden Kunst kann man unglücklicher Weise nicht sprechen, weil schon seit der Mitte des vorigen Jahrhunderts Bukarest mit seiner günstigeren Umwelt die schöpferischen Kräfte der bildenden Kunst angezogen hat und in den künstlerischen Strömungen der Hauptstadt zusammenballte oder besser gesagt in den dortigen künstlerischen Schaustellungen, weil grosse Strömungen mit Schulen Meistern und Schülern noch nicht in Rumänien, nicht in genügenden Masse bestanden haben, um einer Epoche ihr gesicht zu geben.

Die Maler und Bildhauer haben also den Weg der Hauptstadt genommen. Aber die Persönlichkeiten haben sich mit ihrer ursprünglichen Eigenart in ihrer tiefen und geheimnisvollen Struktur behauptet wie auch El Greco, wie weit er auch mit der spanischen Schule um Ende des XVI. Jahrhunderts und Anfang des XVII. Jahrhunderts verbunden ist, dennoch Domenico Theotocopuli geblieben ist, der als Grieche aus seinem Vaterlande kam mit seiner scharfen und stilisierten Art der Zeichnung, fast entfleischt, ganz der heimatlichen byzantinischen Kunst verpflichtet.

Ich denke an eine rückschauende Ausstellung von grossen Ausmassen, die zunächst in Jassy, dann auch in Bukarest die horvorragendsten Werke aller bildenden Künstler moldauischen Ursprungs vereinigen soll, die aber ergänzt wird durch die Werke der Jungen die im vollen Aufstieg ihres Schaffens stehen.

Nur dann und nur so würde das Auge die geheime Einheit enträtseln, den ursprünglichen und eigenartigen Grundton der moldauischen bildenden Kunst über Epochen und die Palette der einzelnen Persönlichkeit hinaus genau so, wie es genügt, aus den Fächern der Bibliothek die Werke moldauischer Schriftsteller hervorzunehmen um ihre engen Verwandtschaftsbeziehungen zu erkennen, trotz ihrer scheinbaren Verschiedenartigkeit.

Dieser Gedanke verfolgte mich schon längere Zeit, schon seit damals, als Balcic zu einer wahren Malerkolonie wurde und fast auf jeder Jahresaustellung eines jeden Malers eine Wand der Landschaft, dem Licht und der Gestalten von Balcic vorbehalten blieb. Dieselbe Welt von den widerstrebensten Elementen gedeutet, wurde gesehen durch das Filter der sich widersprechensten Lehrsätze der bildnerischen Schulen: der Impressionisten, der Expressionisten, der Klassizisten, der Kubisten, der Ultraisten, der Totalisten, zahllose „Ismen", die zwischen zwei Kriegen auftauchten und untergingen. Trotz allem bestand unter den Malern der Moldau eine Geist der Familienzugehörigkeit, der schwer zu bestimmen, mehr intuitiv ist. Die moldauischen Künstler kennzeichneten sich durch ein unwegbares „ich weiss nicht was und weiss nicht wie".

Bis vielleicht ruhigere Zeiten einen solchen kühnen aber äusserst nützlichen Beweis der moldauischen Eigenart gestatten werden in dem was sie vornehmes und fruchtbares bedeutet: Den schöpferischen Geist; bis dahin

eröffnet die Kunstausstellung der Moldau einen Horizont. Von der ersten Ausstellung der Schule für Malerei im Jahre 1862 an versprach der Weg gebahnt zu sein.

Im Jassy von damals, der Stadt einer feinen, jedoch unbeständigen Intelligenzschicht, nahm diese Kundgebung die Ausmasse eines grossen Ereignisses an. Die Spitzen der Behörden in ihren Kutschen, Zylinder, Militärmusik, Reden. Es war das Zeitalter der Begeisterung, der nazionalen Vereinigung — der Täuschung einer rasendschnellen Verwestlichung. Es ist das bleibende Verdienst des jungen Direktors Gh. Panaiteanu Bardassare, dass man nicht an diesem Punkte stehen geblieben ist. Er blickte weiter. Der ehemalige Schüler Schiavonis, des Meisters der Malerei der Michaels Akademie und der spätere Schüler der Münchener Meister vermochte es 1864, zwei Jahre später, mit Hilfe Mihalache Kogălniceanus die erste Ausstellung der Moldau in die Wege zu leiten.

Das war der zweite Schritt: Von einer Schulfeier anlässlich des Jahresschlusses die anstellung einer Fülle aller bildnerischen Talente der Moldau. Der dritte Schritt wurde nicht mehr getan. Plötzlich erwies sich der Weg als zu dornig. Das Vorrecht einer jährlichen Kunstausstellung blieb nur der Hauptstadt vorbehalten.

Die Jassyer Ausstellungen beschränkten sich auf ein eintöniges Herausstellen von verdienstvolleren Schülerarbeiten, denen man manchmal auch die Arbeiten von Professoren an die Seite stellte. Direktoren kamen und gingen, Schüler gab es genug, die Begabung hatten eine glänzende, künstlerische Laufbahn zu nehmen: Octav Băncilă, Camil Ressu, Stefan Dumitrescu, Tonitza und viele der schon angeführten.

Aber ausserhalb der Mauern der Schule blieb der „geeignete". Ort für einzigartige Arbeiten das Schaufenster einer Buchhandlung, einer Zeitung wie das berühmte

Schaufenster des „Evenimentul", in dem die Jassyer zu Zeiten die gewaltigen von Kampflärm durchtosten Kompositionen eines Octav Băncilă mit Szenen der Revolutionen des Jahres 1907 bewundern konnten oder die klassischeren und architektonischeren Werke eines Gheorghe Popovici. Andere brachten bescheidene persönliche Ausstellungen in ungeeigneten Räumlichkeiten zu Stande, die in ihrer Armseligkeit nur zu wenig aus Licht traten, so z. B. in einem Ladenlokal in der Zeit zwischen der Erklärung zweier Konkurse.

Die Begeisterung tatkräftiger Direktoren wie Em. Bardassare, Gh. Popovici, eines begabten und leider zu wenig bekannten Schülers Roms und Paris's, Stefan Dumitrescu wie auch Tonitzas scheiterte bald an der Gleichgültigkeit der öffentlichen Stellen, bald an der chronischen Uninteressiertheit Jassys wie auch an anderen widrigen Umständen. Die jungen Talente brachen sich ihre Bahn, die sie aber nur leider all zu oft nach Beendigung ihrer Kunstschule, die nun Akademie geworden war, von Jassy wegführte.

Im Jaher 1939, vor jetzt vier Jahren, gelang es dem gegenwärtigen Rektor Roman Simionescu mit Hilfe der Maler I. Cosmovici, P. Troteanu, N. Popa, I. Marşic, Al. Clavel, C. Agafiţei, V. Mihailescu-Craiu, C. Baba, P. Hârtopeanu, R. Hette, I. Mateescu, I. Irimescu das Fundament für eine „Kunstausstellung der Moldau" zu legen. Das war der dritte Schritt endlich nach acht Jahrzehnten. Ich hann mir gut vorstellen, dass mein ehemaliger Schulkamerad und nicht selten mein Bankgenosse in der Zeichenstunde, dem ich seine Radiergummi, seine Zeichenwischer und seine Hardtmudt Bleistifte, die er so fein und sorgfältig angespitzt hatte, viele beharrliche Mühe bis zu diesem Siege Jassys und der Moldau eingesetzt hat. Aber wir sind noch nicht am Ende, wir stehen erst am Anfang.

Der wichtigste Erfolg jedoch solcher Bemühungen wird die Behauptung im öffentlichen Bewusstsein der Moldau sein, die Stärkung einer eigenen moldauischen bildenden Kunst mit Nachkommen, würdig eines Luchian, Tonitza, Stefan Dumitrescu, Petrașcu, Pallady, Camil Ressu, Octav Băncilă. Sie kündigen sich mit starken Flügeln an, bereit zu hohem Fluge wie es die „Kunstausstellung der Moldau" dieses Jahres mit den Drucken des vorliegenden Kataloges zeigt.

B C U IAȘI
Central University Library Iași

† CONSTANTIN D. STAHI

Născut la anul 1844 în Comuna Darabani Jud. Dorohoi, dintr'o familie veche de preoți, venită din Basarabia de frica Tătarilor la 1760.

Era fiul preotului Econom Dimitrie Stahi iar mama Maria născută Ciocoiu, asemenea dintr'o familie de preoți.

A intrat în școala Domnească din Piatra Neamț la 1850 și după terminare a urmat la Seminarul Socola, fiind rector Arhiereul Filaret-Scriban, terminând cursurile seminarului la 1857.

Pe atunci la Iași erau maeștri zugravi Iordache Neculau și Pietro Mariani, ce zugrăveau biserica din Darabani. Fiind atras de frumusețea artei acesteia și având înclinație pentru Desen de mic copil, pleacă la Iași cu acești maeștri, cu toată împotrivirea tatălui său.

A lucrat cu ei până la 1862, deprinzând astfel poleitura și zugrăvirea icoanelor, când îndemnat fiind de Gh. Ulimescu maestru pictor, s'a înscris la Școala de Desen și pictură din Iași, înființată la 1860 — odată cu Universitatea — de Pictorul Gheorghe Bardassare Panaiteanu, având ca profesor ajutor pe pictorul Gh. Șiller.

In timpul anului urma cursurile regulat și vara lucra cu Ulimescu la zugrăvirea bisericilor.

La 1865 prin concurs capătă o bursă de stat, înlesnindu-i astfel să lucreze şi în timpul verei în şcoală, fiind aceasta permis pe atunci elevilor silitori şi cu talent.

In anul 1867 prin concurs, ia catedra de Desen şi Caligrafie dela Seminarul Socola, funcţionând cu titlul provizoriu până la 1871.

Şcoala de Belle Arte la 1870 făcând o expoziţie cu lucrări de a elevilor şi venind profesorul Universitar Gh. Costaforu, căruia i-a plăcut un mic tablou compoziţie făcut de C. Stahi, reprezentând „Hora şi Scrânciobul", întrebând pe elev, dacă vrea să i-l dea, acesta i-l oferi cu plăcere.

După două luni directorul Panaiteanu, primi o scrisoare dela d. Costaforu prin care i se oferea elevului C. Stahi, 2500 lei, pentru a se duce un an în străinătate şi dacă împrejurările îi va permite va continua şi în anul următor să-l ajute.

Const. Stahi demisionă dela Seminar şi pleacă la München. Pe atunci la Academia de pictură din München era director Wilhelm von Kaulbach, iar director de studii Carol von Piloty. După concurs este primit în şcoala lui Auschütz, iar după un an trece la clasa de colorit a lui Alex. Wagner, unde a lucrat trei ani următoarele lucrări: Lagărul de ţigani, două romănce una la şipot şi alta rezemată de stâncă, care se află în casa d-lui Costaforu. Trimiţând certificatele în ţară de studii şi lucrări, obţine bursa din fondurile Ministerului.

In acest timp înfiinţându-se la şcoala de Belle Arte din Iaşi catedra de gravură şi xilografie; iar la concurs neprezentându-se nimeni, sfătuit de Gh. Panaiteanu să studieze aceste două specialităţi, i se prelungeşte bursa.

Astfel trece în Academie la secţia profesorului Raab urmând Heleografia, lucrând din zori şi până 'n seară pe aramă şi oţel, o technică cu totul nouă pe atunci. După

lucru asiduu de doi ani, îmbolnăvindu-se de ochi, este nevoit să se întoarcă în țară și se ocupă de catedră.

Intors în țară lucrează diferite tablouri și portrete iar la 1882 deschide o expoziție de lucrări în București, unde vânzând mai toate lucrările, realizează câteva mii de lei, cu care pleacă în Iulie 1882 din nou la München. Aci intrând la Kunstgeverbschule studiază xilografia la prof. Hans Wolf timp de doi ani, studiind în același timp timp perspectiva și ceramica.

Cât a urmat cursurile Academiei din München a copiat din Pinacotecă: Madona dela Tenta de Rafael, Elena Fouaman de Rubens, Fata fără mâni de Greuze și micul tablou de Van Dick.

Venind iarăși în țară; prin concurs ocupă catedra de Perspectivă dela Școala de Belle Arte și catedra de desen dela Școala de fii de militari unde a funcționat zece ani.

La 1 Octombrie 1892 Directorul Școalei de Belle Arte Gh. Panaiteanu eșind la pensie, C. Stahi este numit Director și funcționează până la 1901. Sub direcția D-sale mută Școala și Pinacoteca din vechea Casă a Școalei Culturale de fete, în localul Academiei Mihăilene transformată în acest scop.

Pictorul C. Stahi a fost și un desăvârșit restaurator, restaurând diferite picturi de valoare din Pinacoteca Iași, printre care și „Aurora" de Vurtznigher donat de Principesa Morruzi, care era complect deteriorat.

In întreaga sa carieră artistică a lucrat timp de 47 ani peste 400 de tablouri originale în ulei, 79 de copii după diferite tablouri, 73 de restaurări de tablouri, 5 gravuri și 10 xilografii.

In bogata sa carieră artistică, este neîntrecut potretist, iar lucrările de natură moartă cu hrisoave vechi și lucruri bisericești sunt unicele în arta moldovenească. Pinacoteca

din Iași posedând la vreo 50 de lucrări donate de C. Stahi fiind încă în viață.

După o activitate prodigioasă până la adânci bătrâneți, închide ochii la 1920 trecând în lumea celor veșnici, lăsând lucrări de reală și mare valoare, răspândite pe la diferiți colecționari și Pinacoteca Iași.

Prof. Roman Simionescu

P. S. Aceste date au fost extrase din autobiografia scrisă de pictorul C. Stahi, pusă la dispoziție de d-na Viorica Atanasiu.

LUCRĂRI EXPUSE LA SALON:

1. Cap de expresie (proprietatea d-nei Gane)
2. Natură moartă (propr. d-lui Camil Motaș)

Central University Library Iași

JURIUL SALONULUI

PREŞEDINTE :

Prof. ION PETROVICI
Ministrul Culturii Naţionale şi al Cultelor

VICE-PREŞEDINTE :

Prof. ROMAN SIMIONESCU
Directorul Academiei de Arte Frumoase Iaşi

MEMBRI :

Prof. MIHAI DAVID
Rectorul Univ. „Cuza Vodă" Iaşi

Prof. ION MARINESCU
Decanul Facultăţei de Litere Iaşi

Prof. GH. A. CUZA
Dir. Revistei «Cetatea Moldovei»

Prof. ION IRIMESCU, Sculptor

NECULAI POPA, Pictor

Secretar: **COSTACHE AGAFIŢEI, Pictor**

C.U.I.A.S. Biblioteca Centrală University Library

PREMIAŢII SALONULUI OFICIAL AL MOLDOVEI
1 9 4 2

Premiul	Moldovei	Octav Băncilă, pictor
„	Hors Concours . .	Richard Hette, sculptor
„	Minist. Culturii Naţionale Pictor «Gh. Popovici» .	Corneliu Baba, pictor
„	Minist. Cult. Naţionale .	Ion Irimescu, sculptor
„	„ „ „ .	Neculai Popa, pictor
„	„ „ „ .	Alexandru Clavel, pictor
„	„ „ „ .	Petre Hârtopeanu, pictor
„	„ „ „ .	Costache Agafiţei, pictor
„	Universităţii Iaşi . .	Victor Mihăilescu-Craiu, pictor
„	Uzinei Electrice . .	Mihai Cămăruţ, pictor
„	Fundaţiei Reg. Ferdinand I	Eusebiu Mironescu, pictor
„	Prefecturii de Judeţ . .	Maria Luiza State, pictor
„	Municipiului Iaşi . .	Al. Ionescu-Iaşi, gravor
„	Acad. Arte Frumoase Iaşi	Căpuşneanu Pia Massaci, pictor
„	Emanoil Bardassare . .	Ion Marşic, pictor
„	Gheorghe Panaiteanu .	Nelly Ştiubey, pictor
„	Constantin Stahi . .	Neculai Enea, pictor
„	Gheorghe Şiller . .	Eugenia Iftodiu, pictor
„	Societăţii Apelor . .	Suruceanu Rodica, pictor
„	Academiei de Muzică Iaşi	Gheorghiu Constantin, sculptor

ARTIŞTII EXPOZANŢI

Agafiţei Costache	A. C. Cuza 7	Iaşi
Alexandrov Eugen	Gara Orăşani	Cernăuţi
Alupi Călin	Jencăuţi	Hotin
Antonovici Felicia	Farmacia C. F. R.	Paşcani
Baba Corneliu	Str. Sărărie 71	Iaşi
Băncilă Octav	Ştirbei Vodă 111	Bucureşti
Bălănescu Anişoara	Str. Stejar 100	Iaşi
Baraschi Const.	Câmpineanu	Bucureşti
Belcic Antoaneta	Lăţescu 7	Iaşi
Berceanu Ion	Str. Pietăţii 10	Bucureşti
Berceanu Olga	„ „	„
Bouşcă Eugen	Str. Golia 5	Iaşi
Briese Otto	Eminescu 1	Iaşi
Cantemir Clara	Plantelor 68	Bucureşti
Cămăruţ Mihai	Hotin 3	Iaşi
Chelsoiu Maria Cristea	Str. Mecet 2 bis	Bucureşti
Cârdei Ion	Liceul Militar	Cernăuţi
Clavel Alexandru	Xenopol 3	Iaşi
Cosmovici Ioan	Codrescu 11	Iaşi
Creţulescu Florica	Banu	Iaşi
Cusin Virginia	Stradela Sărărie 1	Iaşi
Enea Elvira	Basarabiei 57	Bacău
Enea Nicolae	Basarabiei 57	Bacău
Etschberger-Blănuţa Z.	Golia 10	Iaşi
Frunză Z. I. Giota	Greceanu 9	Bucureşti
Gheorghiu Const.	Ralet 2	Iaşi
Hârtopeanu Petre	Bogdan Dragoş 24	Roman

Hette Richard	Sărărie 75	Iaşi
Hruşcă Leon	Iancu Flondor 24	Cernăuţi
Iftodiu Eugenia	Turnu Eifel 56 (Tei)	Bucureşti
Ionescu-Iaşi Alex.	Petre Creţu 3	Bucureşti
Irimescu Ion	Muzelor 64	Iaşi
Marşic Ion		Iaşi
Mateescu Ion	Fundacul Lozonschi 11	Iaşi
Mihăilescu Victor-Craiu	Aleea Principesa Maria	Iaşi
Mironescu Eusebiu	Str. Humpel Maiorescu	Iaşi
Moraru Varahil	Mitropolia	Iaşi
Moscu Paula Adina	Popa Soare 32	Bucureşti
Moscu Tatiana	Mântuleasa 28	Bucureşti
Pavelescu Rodica Ştefuleac		Iaşi
Peiu Ion	Liceul „D. A. Sturza"	Tecuci
Popa Nicolae	Bucşinescu 33	Iaşi
Secoşeanu Adrian		Focşani
Sion Marie Groppa	Ilasievici 1	Dorohoi
Spiridoneanu M.		
State Maria Luisa	Tăutu 4	Iaşi
Ştefănescu-Prahova Petre	Sf. Ioan Nou 38	Bucureşti
Ştiubei Nelly	Barbu Delavrancea 47	Bucureşti
Toma-Suruceanu Rodica	Fundacul Lozonschi 9	Iaşi
Vlad Aurel	Biserica Sf. Dumitru-Misai	Iaşi

Central University Library Iasi

B C U IASI

LUCRĂRI EXPUSE

Central University Library Iasi

B C U IASI
Central University Library Iasi

B C U IASI

PICTURĂ

AGAFIȚEI COSTACHE

1. Interior
2. Panorama Iașilor
3. Natură moartă
4. „ „
5. Icoană și sfeșnic
6. Panoramă

ALEXANDRESCU I. N.

7. Peisaj din mahalaua Bucureștiului
8. „ „ „ „
9. „ „ „ „
10. „ „ „ „
11. Flori

ALEXANDROV EUGEN

12. Peisaj de primăvară
13. „ de vară (Bucovina)
14. „ de toamnă (Bucovina)

Central University Library Iasi

ALUPI CĂLIN

15. Portret (d-ra A. B.)
16. Domnişoara în roşu
17. Portret de copil (Ghighi)
18. Natură moartă (Epure)
19. Flori (Gura leului)
20. „ (Tuberose)
21. Cap „Ioana"

ANTONOVICI FELICIA

22. Fructe

BABA CORNELIU

23. Intoarcerea dela muncă
24. Maici
25. Portret
26. Natură moartă

BĂNCILĂ OCTAV

27. Flori galbene
28. Ţigan
29. Flori (Crisanteme)
30. Natură moartă (Cireşi)

BĂLĂNESCU ANIŞOARA

31. Panoramă
32. Fructe
33. In livadă

BELCIC ANTOANETA

34. Flori

BOUŞCĂ EUGEN

35. Portret

BRIESE OTTO

36. Curte din Mănăstirea Văratec
37. Peisaj basarabean
38. Flori
39. Fetiță din Basarabia
40. Pădure
41. Nud

CANTEMIR CLARA

42. Ochiul Boului
43. Gălbenele
44. Cârciumărese
45. Pește

CÂRDEI IOAN

46. Case
47. Peisaj

CĂMĂRUȚ MIHAI

48. Autoportret
49. Nud
50. Stânjinei
51. Gladiole
52. Peisaj din Moara de Vânt
53. „ (vedere către Tătărași)

CHELSOIU MARIA CRISTEA

54. Peisaj (Piatra Neamț)
55. Peisaj (Nissa)
56. Natură statică
57. Natură moartă

CLAVEL ALEXANDRU

58. Peisaj urban
59. Geamie din Balcic
60. Fratele Ghiță
61. Natură moartă

COSMOVICI IOAN

62. Studiu (Câini)
63. Portret. Dr. A. C.
64. Peisaj (Cascada neagră din Cheile Bicazului)
65. Vindereu

CREȚULESCU FLORICA

66. Dalii
67. Trandafiri
68. Nud
69. Fetița cu umbrelă

CUSIN VIRGINIA

70. Bărci pe plajă
71. Vechea Boltă rece

ENEA ELVIRA

72. Stradă din Kotör (Coasta Dalmației)

ENEA NICU

73. Cosași
74. Nud
75. Iarnă
76. Lalele
77. Pe ploaie
78. Târg

ETSCHBERGER-BLĂNUȚĂ ZINA

79. Portretul D-nei M. S.
80. Cap de expresie (moș Blându)
81. „ „ „ (moș Luca)
82. „ „ „ (Felicia)
83. Flori
84. Fructe

FRUNZĂ Z. I. GIOTA

85. Natură moartă
86. Flori
87. Mere

HÂRTOPEANU PETRE

88. Peisaj
89. Compoziție (studiu)
90. Portret (studiu)
91. Flori (Petunii)
92. Natură moartă
93. „ „

HRUȘCĂ LEON

94. In așteptare

IFTODIU EUGENIA

95. La nisipărie
95. Peisaj (Brașov)
97. Peisaj (la marginea Bucureștiului)

MARȘIC IOAN

98. Pictură
99. „

MIRONESCU EUSEBIU

100. Cap
101. Flori
102. Peisaj
103. Natură moartă
104. Cap de expresie

Central University Library Iași

MIHĂILESCU VICTOR-CRAIU

105. Compoziție
106. Peisaj de Iarnă
107. Cal în zapadă
108. Studiu
109. Natură moartă
110. Studiu

MORARU VARAHIL

111. Clopotnița M-rei Durău
112. Portret (cap de Monah)
113. Natură moartă
114. Schiță de flori

MOSCU PAULA ADINA

115. Compoziție

MOSCU TATIANA

116. Flori

PAVELESCU RODICA ȘTEFULEAC

117. Natură moartă
118. Flori în gavanos

PEIU IOAN

119. Peisaj din Iveşti

POPA NICOLAE

120. Peisaj (Turnul Barnoschi)
121. Natură moartă
122. Studiu (portret)
123. Flori
124. Studiu
125. Compoziție

SECOŞEANU ADRIAN

126. Balcic
127. Tătăroaice
128. Periferie
129. Rodica
130. Crisanteme
131. Stradă

SION MARIE GROPPA

132. Peisaj (Iarna)
133. Flori (dumitriţe)

SPIRIDONEANU M.

134. Peisaj

STATE MARIA LUISA

135. Portret
136. Gladiole
137. Flori
138. Natură moartă
139. Mama
140. Adriana

ŞTEFĂNESCU-PRAHOVA PETRE

141. Autoportret

ŞTIUBEI NELLY

142. Ileana
143. Interior

TOMA-SURUCEANU RODICA

144. Flori de măr
145. Flori
146. Cap

VLAD AUREL

147. Natură moartă
148. Natură moartă
149. Autoportret
150. Peisaj din Roman

AQUARELE ŞI DESENE

AGAFIŢEI CONST.

1. Peisaj (aquarelă)
2. „ „

ALUPI CĂLIN

3. Studiu în cărbune (la gherghef)
4. „ „ „ (în repaus)

BABA CORNEL

5. Desen
6. „

CLAVEL ALEXANDRU

7. Vederi din Balcic
8. „ „ „
9. Interior

CĂMĂRUŢ M.

10. Aquarelă
11. Desen

HRUŞCĂ LEON

12. Interior (casă ţărănească)
13. Furtună pe malul Prutului

HÂRTOPEANU PETRE

14. Schiță (la chevalet)
15. „ (nud)

GHEORGHIU CONST.

16. Compoziție

IONESCU ALEX.-IAȘI

17. Peisaj dela lacul Teiu (gravură)
18. „ „ Băneasa (aqua-forte)
19. „ de iarnă (aqua-forte)
20. Colț din lacul Herestrău (aqua-forte)

IRIMESCU ION

21. Schiță (compoziție, răpirea Europei)

MIRONESCU EUSEBIU

22. Figurină
23. Cap în peniță

MOSCU PAULA ADINA

24. Țăran din Mureș

MIHĂILESCU VICTOR-CRAIU

25. Peisaj din Copou (aquarelă)
26. „ „ „ „

TOMA-SURUCEANU RODICA

27. Bucătărie (aquarelă)
28. Natură moartă (aquarelă)
29. Peisaj (aquarelă)

SCULPTURĂ

BARASCHI CONSTANTIN

1. Sf. Gheorghe (bronz)

BERCEANU IOAN

2. Concert
3. Maimuță

BERCEANU OLGA

4. Compoziție

GHEORGHIU CONSTANTIN

5. Căpitanul Al. P.
6. Samy
7. Iluzii

HETTE RICHARD

8. Aida (ghips)
9. Cu privire în zare
10. Seninătăți
11. Cochetării

IRIMESCU IOAN

12. Portret
13. Autoportret
14. Sf. Ioan Botezătorul (compoziție)
15. Tors (fragment)
16. Cap de expresie (bronz)

MATEESCU IOAN

17. Cap de expresie (ghips)
18. " " " "
19. Nud (ghips)

BIBLIOTECA UNIVERSITĂȚII IAȘI
Ad. 94.129 F. - L. cca lei 120

B.C.U. IAȘI
Central University Library Iasi

B C U IASI

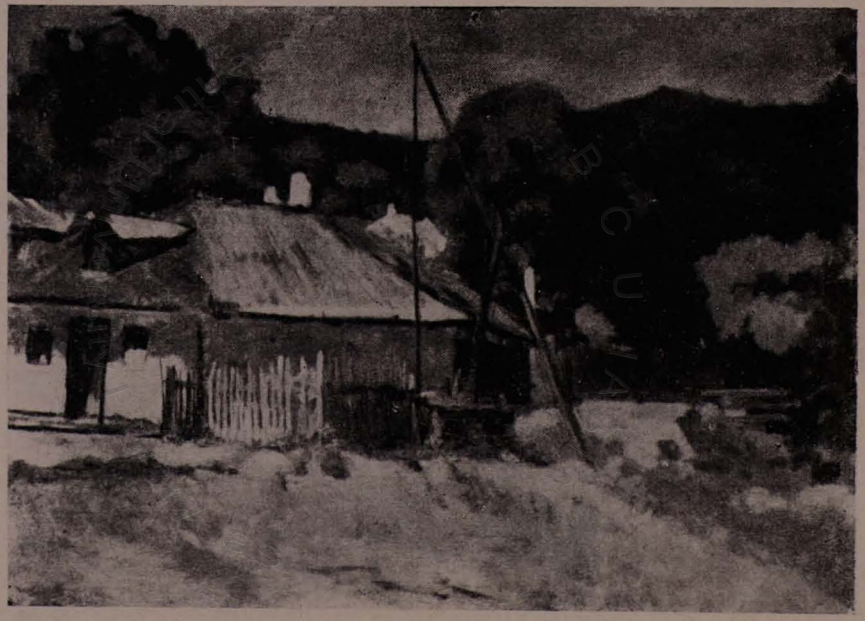
REPRODUCERI

Central University Library Iasi

B C U IASI
Central University Library Iasi

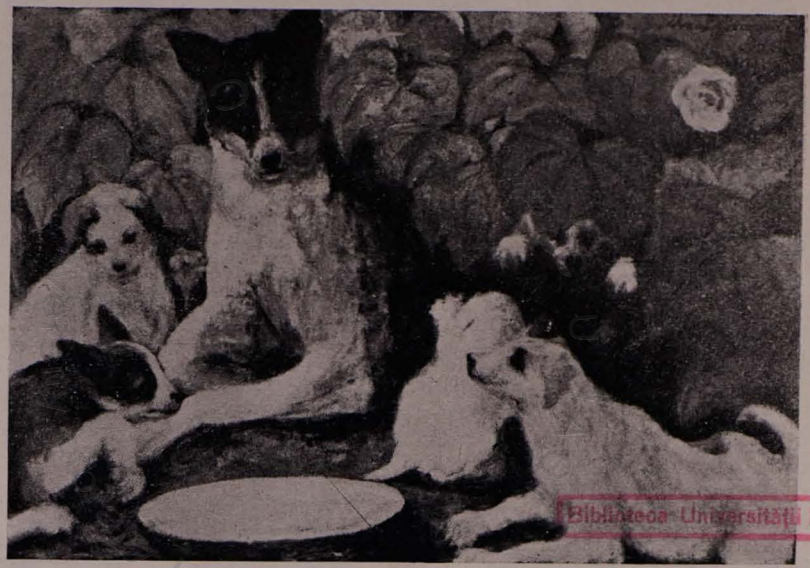
Biblioteca Universității Iași

O. Băncilă Țigan



O. Briese

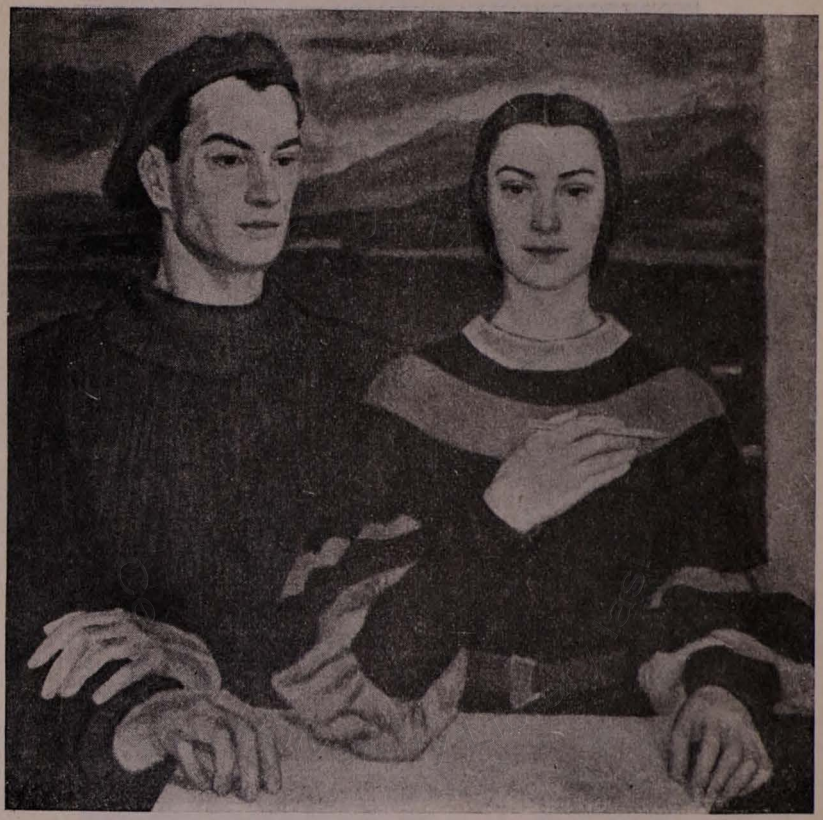
Curte din Mănăstirea Văratec



Biblioteca Universității Iași

I. L. Cosmovici

Studiu (câini)



Adina P. Moscu — Compoziție

Alex. Clavel Geamie din Balcic

Nelly Ştiubei — Ileana

Babeş-Bolyai University Library

C. Agafiței

Natură moartă

Biblioteca Universității Iași

N. Enea

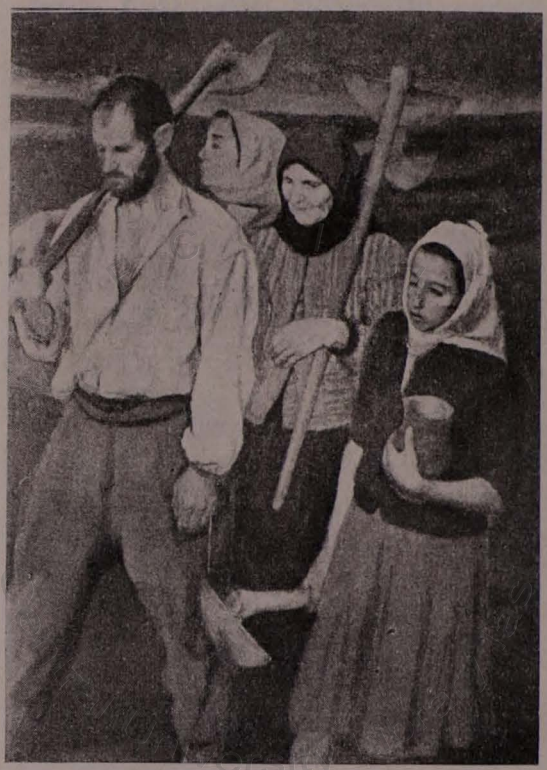
Nud

Florica Creţulescu — Flori

A. Secoşeanu — Tătăroaice

I. Cârdei

Case



C. Baba — Intoarcere dela muncă

Biblioteca Universității Iași

Eugenia Iftodiu

La Nisipărie

Călin Alupi — Portret de copil

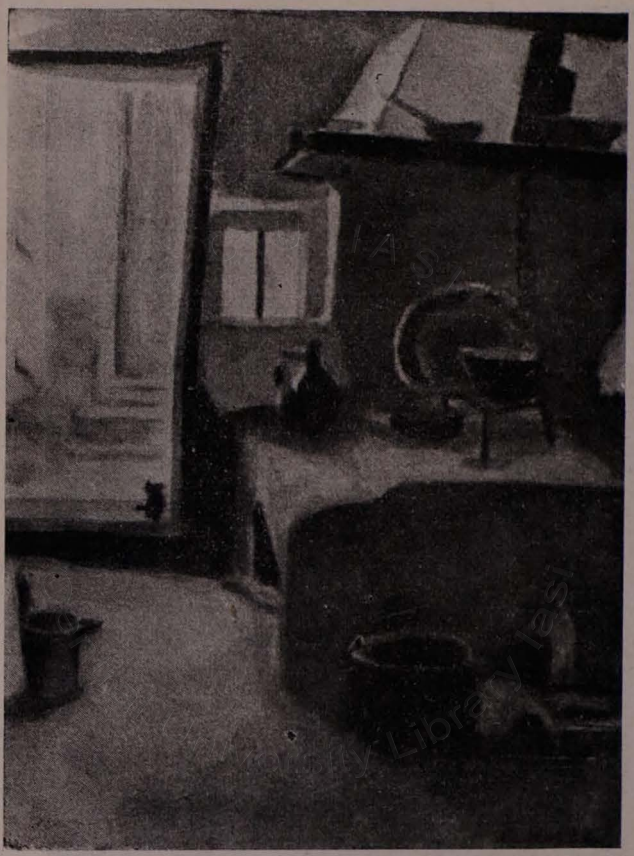
Biblioteca Universității Iași

Clara Cantemir — Flori

N. Popa Studiu

Maria Sion Groppa

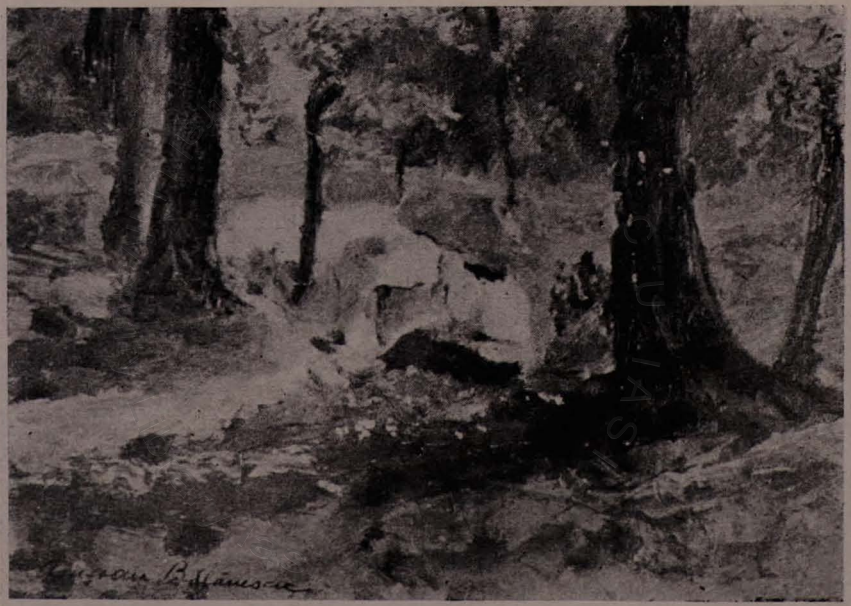
Peisaj (Iarnă)



Leon Hruşcă — Interior (casă ţărănească)

Biblioteca Universității Iași

P. Hârtopeanu — Schiță de compoziție

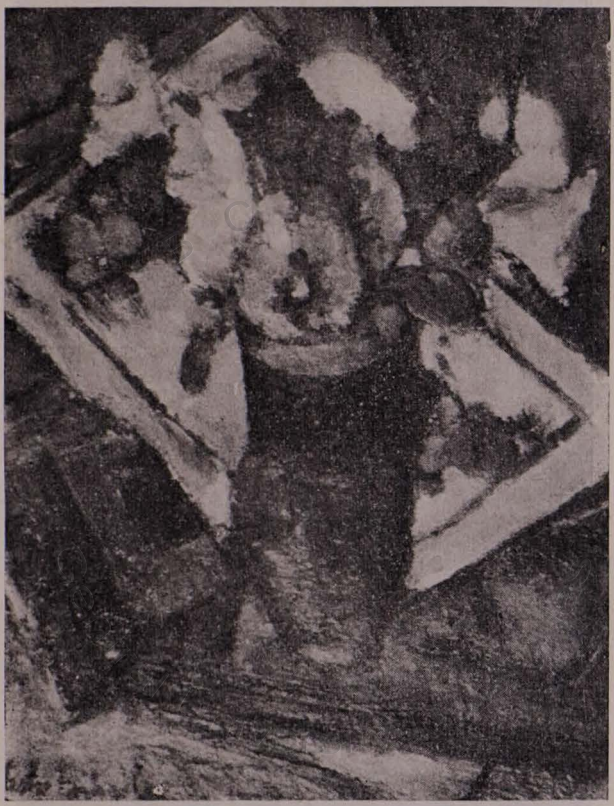


Ana Bălănescu — In livadă

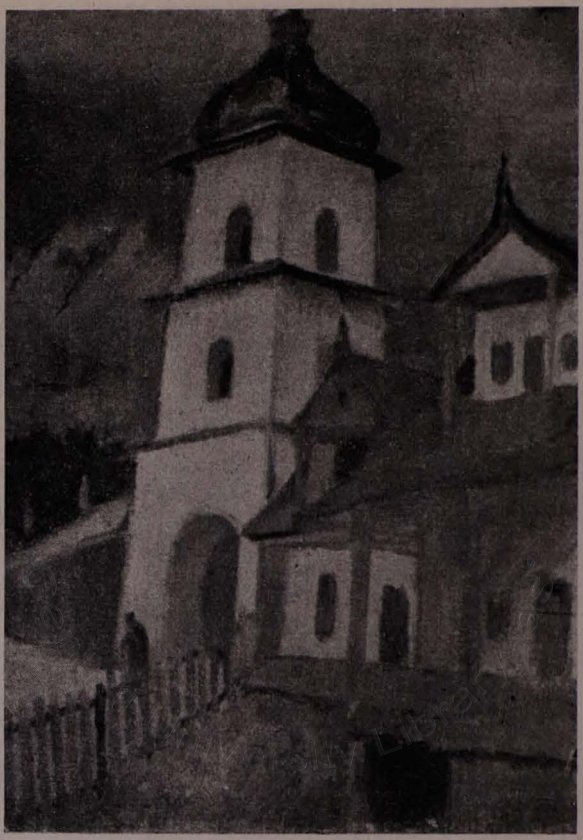
Maria Luisa State Portret

Eugen Alexandrov

Peisaj de vară (Bucovina)



V. Mihăilescu-Craiu — Natură moartă



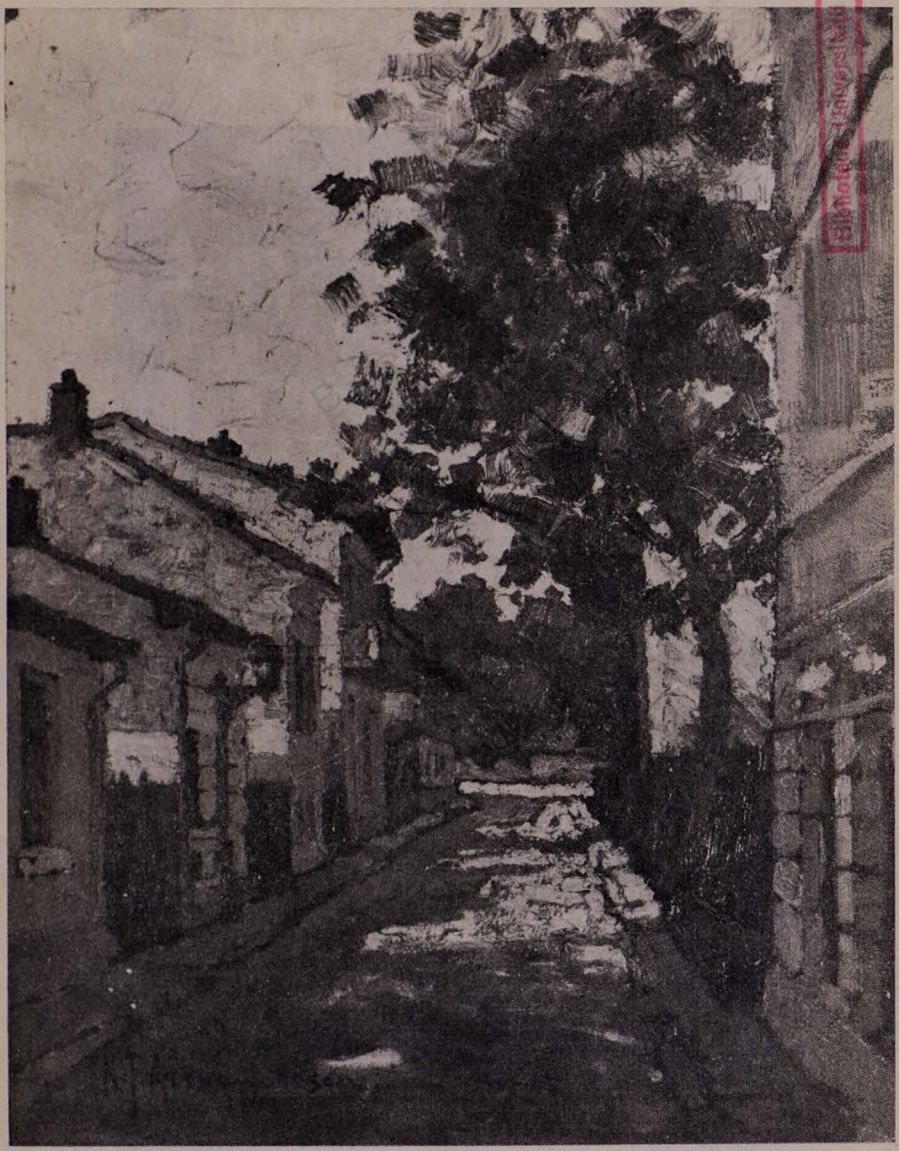
Varahil Moraru Clopotnița M-rei Durău

Zina Etschberger-Blănuță Portretul d-nei M. S.

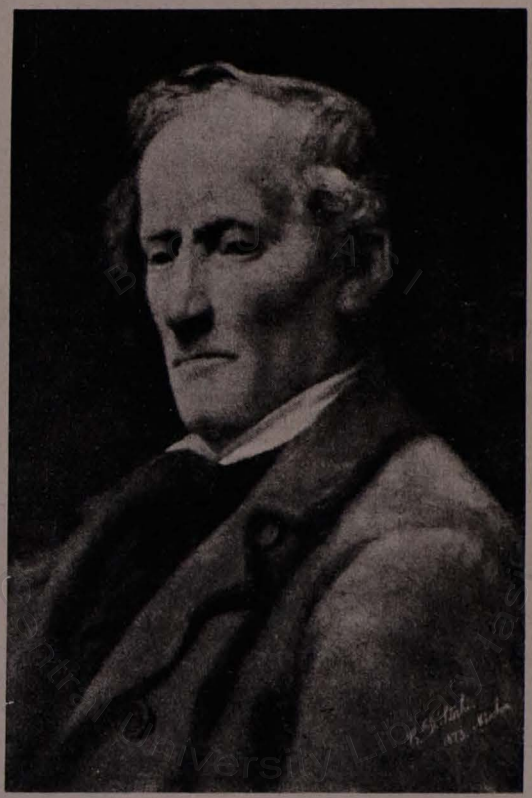
M. Cămăruț

Peisaj (Tătărași)

Biblioteca Universității Iași

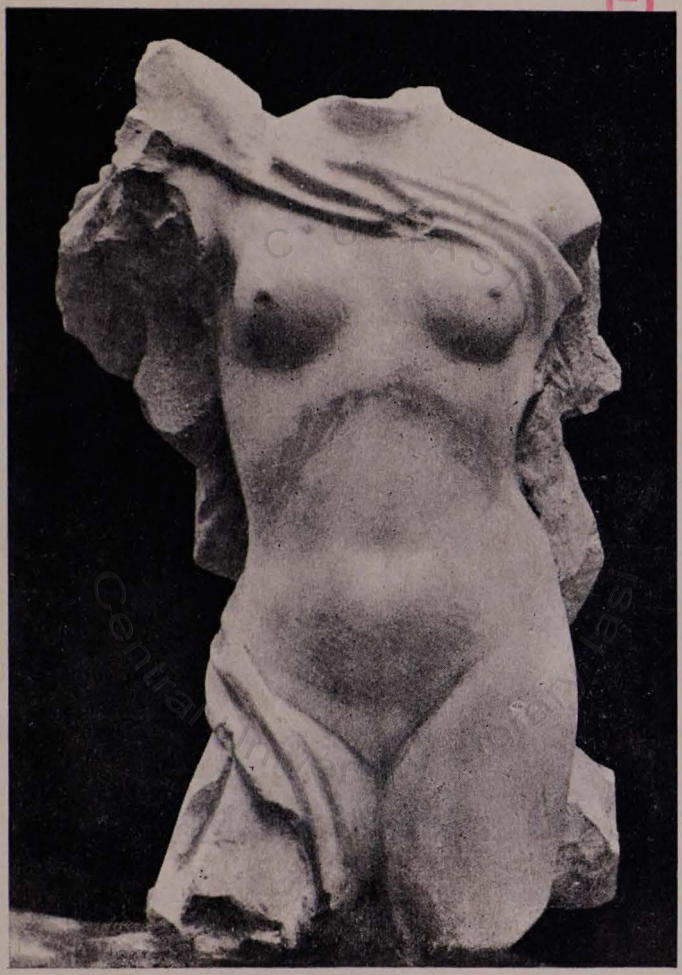


N. I. Alexandrescu — Peisaj din mahalaua Bucureștiului



† C. D. Stahi — Cap de expresie

Iași



Ioan Irimescu — Tors (fragment)

C. Baraschi Sf. Gheorghe

Richard Hette — Privire în zare

Biblioteca Universității Iași
B C U Iași
Central University Library

1980

C. Gheorghiu — Iluzii

TIPOGRAFIA
BRAWO
IAŞI